

Europeiska unionens officiella tidning

L 342

Svensk utgåva

Lagstiftning

fyrtiosjunde årgången

18 november 2004

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- ★ Rådets förordning (EG) nr 1975/2004 av den 15 november 2004 om utvidgning av den slutgiltiga antidumpningstull som genom förordning (EG) nr 1676/2001 införts på import av polyetentereftalatfilm med ursprung i bl.a. Indien till att även gälla import av polyetentereftalatfilm som sänds från Brasilien och från Israel, oavsett om filmen deklarerats ha sitt ursprung i Brasilien respektive Israel 1
- ★ Rådets förordning (EG) nr 1976/2004 av den 15 november 2004 om utvidgning av den slutgiltiga utjämningstull som infördes genom rådets förordning (EG) nr 2597/1999 om införande av en slutgiltig utjämningstull på import av film av polyetentereftalat (PET-film) med ursprung i Indien till att även omfatta import av polyetentereftalat (PET-film) avsänd från Brasilien och Israel, oavsett om varorna deklarerats ha sitt ursprung i Brasilien eller Israel 8
- Kommissionens förordning (EG) nr 1977/2004 av den 17 november 2004 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 15
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 1978/2004 av den 16 november 2004 om fastställande av enhetsvärdena för tullvärdesbestämmelse när det gäller vissa lättfördärliga varor 17
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 1979/2004 av den 17 november 2004 om anpassning av förordning (EG) nr 639/2003 om tillämpningsföreskrifter enligt rådets förordning (EG) nr 1254/1999 beträffande de krav på djurskydd under transport av levande nötkreatur som gäller för beviljande av exportbidrag, till följd av Tjeckiens, Estlands, Cyperns, Lettlands, Litauens, Ungerns, Maltas, Polens, Sloveniens och Slovakiens anslutning till Europeiska unionen 23
- Kommissionens förordning (EG) nr 1980/2004 av den 17 november 2004 om importlicenser för nötköttprodukter med ursprung i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe och Namibia 25

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Rådet

2004/773/EG:

- ★ Rådets beslut av den 25 oktober 2004 om ändring av beslut om bemyndigande för Europols direktör att inleda förhandlingar om avtal med tredjeland och organ utan anknytning till EU 27

Kommissionen

2004/774/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 9 november 2004 om att den regionala rådgivande nämnden för Nordsjön kan börja bedriva sin verksamhet inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken 28

2004/775/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 18 november 2004 om tillåtelse för Slovakien att tillämpa det undantag som anges i artikel 3.2 i rådets direktiv 92/102/EEG om identifikation och registrering av djur (delgivet med nr K(2004) 4382) ⁽¹⁾ 29

EUROPEISKA EKONOMISKA SAMARBETSOMRÅDET

Gemensamma EES-kommittén

- ★ Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 138/2004 av den 29 oktober 2004 om ändring av protokoll 3 till EES-avtalet beträffande produkter som avses i artikel 8.3 b i avtalet 30

1 november 2004 – EUR-Lex i ny version! (Se omslagets tredje sida)



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1975/2004

av den 15 november 2004

om utvidgning av den slutgiltiga antidumpningstull som genom förordning (EG) nr 1676/2001 införts på import av polyetentereftalatfilm med ursprung i bl.a. Indien till att även gälla import av polyetentereftalatfilm som sänds från Brasilien och från Israel, oavsett om filmen deklarerar ha sitt ursprung i Brasilien respektive Israel

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen⁽¹⁾ (nedan kallad "grundförordningen"), särskilt artikel 13,

med beaktande av det förslag som kommissionen lagt fram efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

A. FÖRFARANDE**1. GÄLLANDE ÅTGÄRDER**

- (1) Genom förordning (EG) nr 1676/2001⁽²⁾ (nedan kallad "den ursprungliga förordningen") införde rådet antidumpningstullar på import av polyetentereftalatfilm (nedan kallad "PET-film") med ursprung i bl.a. Indien. Antidumpningstullsatserna varierar mellan 0 % och 62,6 %. Genom beslut 2001/645/EG⁽³⁾ godtog kommissionen åtaganden från fem indiska exporterande tillverkare.
- (2) Importen av PET-film med ursprung i Indien omfattas också av utjämningsstullar på mellan 3,8 % och 19,1 %, vilka införts genom rådets förordning (EG) nr 2597/1999⁽⁴⁾.

2. PÅGÅENDE UNDERSÖKNINGAR

- (3) Den 28 juni 2002 meddelade kommissionen genom ett tillkännagivande i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*⁽⁵⁾ att den inledde en partiell interimsoversyn enligt artikel 19 i rådets förordning (EG) nr 2026/97⁽⁶⁾. Över-

synen inskränker sig till åtgärdens form och, i synnerhet, till en undersökning av huruvida ett åtagande som gjorts av sökanden är godtagbart. Översynen pågår fortfarande.

- (4) Den 22 november 2003 meddelade kommissionen genom ett tillkännagivande i *Europeiska unionens officiella tidning*⁽⁷⁾ att den i enlighet med artikel 11.3 i grundförordningen inledde en partiell interimsoversyn, vilken var begränsad till antidumpningsåtgärdernas form. Översynen pågår fortfarande.
- (5) Den 19 februari 2004 meddelade kommissionen genom ett tillkännagivande i *Europeiska unionens officiella tidning*⁽⁸⁾ att den i enlighet med artikel 11.3 i grundförordningen inledde en partiell interimsoversyn, vilken var begränsad till en undersökning av dumpning beträffande den indiska exporterande tillverkaren Jindal Polyester Limited. Översynen pågår fortfarande.

3. BEGÄRAN

- (6) Den 6 januari 2004 mottog kommissionen en begäran i enlighet med artikel 13.3 i grundförordningen (nedan kallad "begäran") från gemenskapstillverkarna DuPont Teijin Films, Mitsubishi Polyester Film GmbH och Nuroll SpA (nedan kallade "de sökande") om att den skulle undersöka ett påstått kringgående av de antidumpningsåtgärder som införts på import av PET-film med ursprung i Indien. De sökande står för en betydande del av tillverkningen av PET-film i gemenskapen.
- (7) De sökande gjorde gällande, och lämnade tillräcklig bevisning för, att handelsmönstret beträffande export av PET-film från Indien, Brasilien och Israel till gemenskapen hade ändrats markant efter införandet av åtgärder på import av PET-film med ursprung i bl.a. Indien. Förändringen i handelsmönstret påstods bero på att PET-film med ursprung i Indien omlastades i Brasilien och Israel. De sökande hävdade att det inte fanns någon annan tillräcklig grund eller något annat ekonomiskt berättigande för dessa förändringar än den tull som införts på import av PET-film från Indien.

⁽¹⁾ EGT L 56, 6.3.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 461/2004 (EUT L 77, 13.3.2004, s. 12).

⁽²⁾ EGT L 227, 23.8.2001, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 227, 23.8.2001, s. 56.

⁽⁴⁾ EGT L 316, 10.12.1999, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT C 154, 28.6.2002, s. 2.

⁽⁶⁾ EGT L 288, 21.10.1997, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 461/2004.

⁽⁷⁾ EUT C 281, 22.11.2003, s. 4.

⁽⁸⁾ EUT C 43, 19.2.2004, s. 14.

- (8) Slutligen hävdade de sökande och ingav preliminär bevisning för att de positiva verkningarna av tullen undergrävdes i fråga om både kvantiteter och priser. Det anfördes att betydande importvolymerna av PET-film från Brasilien och Israel föreföll ha ersatt import av PET-film med ursprung i Indien. De sökande ingav också preliminär bevisning för att priserna på PET-film som importerats från Brasilien och Israel var dumpade i förhållande till de normalvärden som tidigare fastställts för PET-film med ursprung i Indien.

4. INLEDANDE

- (9) Genom förordning (EG) nr 284/2004⁽¹⁾ (nedan kallad "förordningen om inledande") inledde kommissionen i enlighet med artikel 13.3 i grundförordningen en undersökning avseende möjligt kringgående av antidumpningsåtgärderna på import av PET-film med ursprung i Indien genom import av sådan film som sänds från Brasilien eller Israel, oavsett om filmen deklarerats ha sitt ursprung i Brasilien respektive Israel, och instruerade tullmyndigheterna i enlighet med artikel 14.5 i grundförordningen att från och med den 20 februari 2004 registrera import av PET-film som sänds från Brasilien och Israel, oavsett om produkten har ursprung i Brasilien respektive Israel. Kommissionen underrättade myndigheterna i Indien, Brasilien och Israel om inledandet av undersökningen. Genom förordning (EG) nr 283/2004⁽²⁾ inledde kommissionen samtidigt en undersökning avseende eventuellt kringgående av utjämningsåtgärderna på import av PET-film med ursprung i Indien genom import av PET-film som sänds från Brasilien eller Israel, oavsett om filmen deklarerats ha sitt ursprung i Brasilien respektive Israel. Resultaten av den undersökningen presenteras i rådets förordning (EG) nr 1976/2004⁽³⁾.
- (10) Indiens myndigheter uppgav att de ansåg att undersökningar avseende kringgående stred mot både avtalet om tillämpning av artikel VI i Allmänna tull- och handelsavtalet 1994 och avtalet om subventioner och utjämningsåtgärder. Detta påstående avvisades med hänvisning till att bestämmelserna i grundförordningen om åtgärder mot kringgående är förenliga med avtalet om tillämpning av artikel VI i Allmänna tull- och handelsavtalet 1994 och med avtalet om subventioner och utjämningsåtgärder. Slutakten innefattande resultaten av de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan innehåller ett beslut om åtgärder mot kringgående av antidumpningsåtgärder⁽⁴⁾ enligt vilket frågan skall hänskjutas till kom-

mittén för antidumpningsåtgärder om enighet inte kan nås om en avtalstext. Detta beslut fattades i vetskap om att ett flertal WTO-medlemmar redan hade egen lagstiftning om åtgärder mot kringgående, varför Europeiska gemenskapens tolkning är att beslutet tillåter enskilda medlemmar att anta eller bibehålla egna bestämmelser i detta avseende, i avvaktan på att multilateralt överenskomna regler antas. Samma princip bör logiskt sett vara tillämplig på antisubventionsundersökningar.

5. UNDERSÖKNING

- (11) Frågeformulär sändes till de exportörer och tillverkare i Indien, Brasilien och Israel vilka samarbetade i den ursprungliga undersökningen, hade namngivits i begäran eller som senare blev kända för kommissionen. Frågeformulär sändes till de importörer i gemenskapen som nämndes i begäran eller som samarbetade i den ursprungliga undersökning som ledde till de gällande åtgärderna. Alla parter informerades om att bristande samarbetsvilja kunde leda till tillämpning av artikel 18 i grundförordningen och till fastställande av undersökningsresultat som till följd av att de baserades på tillgängliga uppgifter kunde vara mindre förmånliga för parten än om denne hade samarbetat.
- (12) Svar på frågeformuläret mottogs från fem exportörer och tillverkare i Indien, en exportör/tillverkare i Brasilien och ett israeliskt bearbetningsföretag vars verksamhet inbegrep skärning, utvalsning och omformning av PET-film och export av sådan film till gemenskapen. Ett annat företag i Israel gav sig till känna och förklarade att det visserligen bearbetade PET-film men att de produkter som blev resultatet av detta inte exporterades enligt samma KN-nummer enligt vilka PET-film klassificerades. På denna grundval lämnade företaget inget svar på frågeformuläret.
- (13) Fem importörer i gemenskapen gav sig till känna efter mottagande av frågeformulär. Tre av dessa rapporterade att de aldrig hade importerat PET-film från vare sig Brasilien eller Israel. De två andra importörerna uppgav att de inte hade importerat indisk PET-film från Brasilien eller Israel under undersökningsperioden. Inget av dessa företag besvarade således frågeformuläret.

⁽¹⁾ EUT L 49, 19.2.2004, s. 28.

⁽²⁾ EUT L 49, 19.2.2004, s. 25.

⁽³⁾ Se sidan 8 i detta nummer av EUT.

⁽⁴⁾ Ministerbeslut avseende kringgående som antagits av förhandlingskommittén den 15 december 1993.

- (14) Kommissionen utförde kontrollbesök på plats hos följande företag:

Brasiliansk exporterande tillverkare:

- "Terphane Ltda, BR 101", km 101, Cabo de Santo Agostinho, Staten Pernambuco, Brasilien (nedan kallad "Terphane").

Israeliskt bearbetningsföretag:

- "Jolybar Filmtechnic Converting Ltd (1987)", Hacharutsim str. 7, Ind. Park Siim 2000, Natania South, 42504, POB 8380, Israel (nedan kallat "Jolybar").

Indiska exporterande tillverkare:

- "Ester Industries Limited", 75-76, Amrit Nagar, Behind South Extension Part - I, New Delhi - 110003, Indien.

- "Flex Industries Limited", A-1, Sector 60, Noida 201301 (U.P.), Indien.

- "Polyplex Corporation Limited", B-37, Sector-1, Noida 201301, Dist. Gautam Budh Nagar, Uttar Pradesh, Indien.

6. UNDERSÖKNINGSPERIOD

- (15) Undersökningsperioden omfattade perioden från och med den 1 januari 2003 till och med den 31 december 2003 (nedan kallad "undersökningsperioden"). För undersökningen av den påstådda förändringen i handelsmönstret inhämtades uppgifter för perioden från och med 2000 till och med undersökningsperiodens slut.

B. RESULTAT AV UNDERSÖKNINGEN

1. GRAD AV SAMARBETSVILJA

- (16) Som det nämns i skäl 12 samarbetade fem indiska exportörer och tillverkare av PET-film i undersökningen genom att besvara frågeformuläret. Uppgifter erhöles också från en exporterande tillverkare av PET-film i Brasilien och ett israeliskt bearbetningsföretag vars verksamhet inbegrep skärning, utvalsning och omformning av PET-film. Sett till både volym och värde svarade dessa företag från Brasilien och Israel för en mindre del (mindre än 1 % respektive cirka 5 %) av den sammanlagda importen av PET-film från dessa länder till gemenskapen under undersökningsperioden, enligt uppgifter från Eurostat.

- (17) Indiens myndigheter lämnade en skriftlig inläga efter inledandet av undersökningen och tillhandahöll statistiska uppgifter om exporten av PET-film från Indien till bl.a. gemenskapen. Statistik avseende exporten av PET-film till gemenskapen från Brasilien erhöles också från Brasiliens nationella databas.

2. BERÖRD PRODUKT OCH LIKADAN PRODUKT

- (18) Den produkt som berörs av denna undersökning är polyetentereftalatfilm ("PET-film"), enligt definitionen i den ursprungliga undersökningen, med ursprung i Indien, vilken normalt deklarerats enligt KN-nummer ex 3920 62 19 och ex 3920 62 90 (nedan kallad "den berörda produkten").

- (19) PET-film som exporteras till gemenskapen från Indien och PET-film som sänds från Brasilien respektive Israel till gemenskapen anses ha samma grundläggande egenskaper och samma användningsområden. De anses därför vara likadana produkter i den mening som avses i artikel 1.4 i grundförordningen.

3. FÖRÄNDRING I HANDELSMÖNSTRET

Indien

- (20) Under perioden 1999-2003 svarade importen av den berörda produkten för 96,5 % av den totala importen från Indien enligt KN-numren i fråga. Följaktligen användes statistiska uppgifter från Eurostat på KN-nummernivå för marknadsanalysen. Det bör noteras att utjämningsstullar hade införts 1999 på import till gemenskapen av PET-film med ursprung i Indien och att dessa redan hade vällat en minskad importvolym avseende denna produkt. Detta följdes 2001 av ett införande av antidumpningsåtgärder vilka medförde en ytterligare importminskning. Antidumpningsåtgärderna beträffande Indien består av prisbaserade åtaganden vilka överenskommit med fem enskilda exporterande tillverkare och av en antidumpningstullsats på 0 % som gäller för ett företag. Den större delen av Indiens tillverkare omfattas således egentligen inte av några antidumpningstullar vid import till gemenskapen. En övrig antidumpningstull på 53,3 % gäller för import från alla andra exporterande tillverkare. Under 2000 uppgick importen till gemenskapen av PET-film med ursprung i Indien till 11 600 ton. Denna import minskade först under 2001 till 6 100 ton men ökade sedan till 7 700 ton under 2002 och till 11 500 ton under undersökningsperioden. Uppgifterna från de samarbetsvilliga indiska exporterande tillverkarna visade en liknande trend - en ökning på omkring 1 300 ton mellan 2001 och 2002 och en ytterligare ökning på cirka 3 400 ton mellan 2002 och 2003. Det bör emellertid beaktas att inte alla indiska tillverkare var samarbetsvilliga i undersökningen. När det vidare gäller volymändringarna mellan 2000 och 2003 bör dessa ses mot bakgrund av den stora ökningen av importen från de exportörer som omfattas av den lägsta åtgärdsnivån.

(21) I fråga om detta mönster bör det noteras att ett företag hade en väsentligt lägre sammanlagd tullsats⁽¹⁾ än de övriga tillverkarna. Utvecklingen av detta företags handelsmönster skilde sig markant från de andra tillverkarnas utveckling, och detta företags andel av den totala försäljningen av den berörda produkten till gemenskapen mellan 2000 och 2003 (undersökningsperioden) ökade väldigt mycket. I motsvarande grad sjönk de övriga indiska tillverkarnas andel av exporten av den berörda produkten till gemenskapen markant. Om man bortser från denna oregelbundna utveckling var volymen av den totala importen av den berörda produkten till gemenskapen betydligt lägre än den volym som noterades före införandet av antidumpningsåtgärder.

(22) Indiens myndigheter lämnade statistiska uppgifter om export till bl.a. gemenskapen. De ansåg att den officiella indiska statistiken inte tydde på att de indiska tillverkarna av PET-film kringgick de gällande antidumpningsåtgärderna. Dessa statistiska uppgifter är emellertid inte förenliga med de exportuppgifter som lämnats av de samarbetsvilliga indiska exportörerna, åtminstone inte när det gäller exporten till Israel; deras uppgifter visar en klar ökning av exporten till Israel efter införandet av åtgärder (från cirka 40 ton 2000 till omkring 800 ton under undersökningsperioden). I fråga om Brasilien visar Indiens officiella uppgifter om direktexport till det landet att exporten endast steg marginellt under samma period, men dessa uppgifter inkluderar inte indirekt försäljning via andra mellanliggande länder. Den enda kända brasilianska tillverkaren av PET-film var samarbetsvillig i undersökningen, och dennes export till gemenskapen utgör endast en försumbar del (0,5 %) av all försäljning till gemenskapen från Brasilien.

Brasilien

(23) Importen till gemenskapen av PET-film från Brasilien enligt uppgifter från Eurostat per KN-nummer, minskad med importen av varor som tillverkats av det samarbetsvilliga företaget, ökade från omkring 650 ton 2000 (0,6 % av den sammanlagda importen) till 1 200 ton 2001 (1,4 %) och till något över 2 500 ton 2002 (3,2 %), dvs. året efter införandet av antidumpningsåtgärder, och låg kvar på en nivå precis ovanför 2 000 ton under undersökningsperioden (2,4 % av den sammanlagda importen av PET-film).

(24) Det enda samarbetsvilliga företaget i Brasilien, dvs. Terphane, är som det noterats i skäl 22 den enda kända tillverkaren av PET-film i Brasilien. Detta företag exporterade bara en enda sändning på 10,6 ton PET-film till

gemenskapen under undersökningsperioden. Förutom ett varuprov som såldes 2002 var denna sändning företagets första export av PET-film till gemenskapen. Företaget förefaller således inte stå bakom de volymer av PET-film som sändes till gemenskapen från Brasilien under perioden 2000–2003 (se skäl 23). Den film som företaget levererar till gemenskapen är tillverkad av företaget i anläggningar som etablerats innan åtgärderna beträffande PET-film från Indien trädde i kraft. För detta företag konstaterades således ingen förändring av handelsmönstret föreliggande.

Israel

(25) Importen till gemenskapen av PET-film från Israel enligt uppgifter från Eurostat per KN-nummer, minskad med importen av varor som tillverkats av det samarbetsvilliga företaget, ökade från 3 000 ton 2000 (3,7 % av den totala importen av PET-film) till 3 400 ton 2001 (4,1 %). Volymerna fortsatte att öka till precis ovanför 4 200 ton 2002 (5,1 % av importen) och till över 4 400 ton 2003 (5,3 % av importen). Ett litet antal PET-filmomformningsföretag är belägna i Israel, men de uppgifter som mottagits inom de fastställda tidsfristerna visade att det inte är sannolikt att dessa företag ens tillsammans skulle ha haft tillräcklig kapacitet att kunna tillverka de volymer av PET-film som sändes till gemenskapen från Israel under perioden 2000–2003.

(26) Indiens officiella exportstatistik visar att exporten från Indien till Israel ökade kontinuerligt. Under 2000 exporterades 81 ton, under 2001 395 ton, under 2002 1 032 ton och under undersökningsperioden 2 453 ton.

(27) Jolybar, som är det enda samarbetsvilliga företaget i Israel, tillskär, valsar och omformar inköpt PET-film och säljer den som produkter som klassificeras enligt samma KN-nummer som den berörda produkten, men som i allmänhet inte har indiskt ursprung och därför inte kan anses utgöra den berörda produkten. Företaget har levererat PET-film till gemenskapen sedan 1990-talet. Jolybars export av PET-film till gemenskapen fördubblades volymmässigt mellan 1999 och 2003 (undersökningsperioden). Den film de levererar till gemenskapen tillverkas av företaget i anläggningar som etablerats innan åtgärderna rörande indisk PET-film trädde i kraft. Oavsett om denna exportutveckling visar en förändring av företagets handelsmönster undersöktes denna fråga inte ytterligare eftersom det under alla omständigheter fanns ett tydligt ekonomiskt berättigande enligt vad som beskrivs i skäl 31.

⁽¹⁾ Företaget i fråga omfattades av en utjämningstull på 7 %.

- (28) Mot bakgrund av vad som sägs ovan, särskilt det faktum att den ökade importen från Brasilien och Israel och ikraftträdandet 2001 av antidumpningsåtgärderna rörande PET-film med ursprung i Indien sammanföll i tiden, fastställs det att en förändring av handelsmönstret ägt rum avseende exporten av PET-film från Indien, Israel och Brasilien.

4. OTILLRÄCKLIG GRUND OCH OTILLRÄCKLIGT EKONOMISKT BERÄTTIGANDE

Brasilien

- (29) I avsaknad av samarbetsvilja från andra företag än det som nämnts ovan och med hänsyn till att det beskrivna förändrade handelsmönstret avseende Brasilien inträffade omedelbart efter det att antidumpningstullarna införts, måste på grundval av tillgängliga uppgifter och i brist på andra förklaringar slutsatsen dras att förändringen i handelsmönstret härrörde från införandet av tullen och inte från någon annan tillräcklig grund eller något annat ekonomiskt berättigande enligt artikel 13.1 i grundförordningen.

Israel

Icke-samarbetsvilliga exporterande tillverkare

- (30) I avsaknad av samarbetsvilja och med hänsyn till att det beskrivna förändrade handelsmönstret inträffade omedelbart efter det att antidumpningstullarna införts, måste på grundval av tillgängliga uppgifter och i brist på andra förklaringar slutsatsen dras att förändringen i handelsmönstret härrörde från införandet av tullen och inte från någon annan tillräcklig grund eller något annat ekonomiskt berättigande enligt artikel 13.1 i grundförordningen.

Samarbetsvillig exporterande tillverkare

- (31) Vid undersökningen fastställdes det att Jolybars export till gemenskapen var etablerad sedan lång tid och att den film som levereras till gemenskapen tillverkas av företaget i anläggningar som etablerats innan åtgärderna rörande indisk PET-film trädde i kraft. Företaget förklarade att det som en allmän regel inte levererar indisk film till kunder i gemenskapen eftersom dessa ur kvalitetssynpunkt föredrar europeisk film som bearbetas av Jolybar. Under undersökningsperioden sändes undantagsvis en kvantitet på omkring ett ton indisk film till en kund i gemenskapen som en del av en större sändning som kunden behövde snabbt. Slutsatsen dras därför att det finns ett tillräckligt ekonomiskt berättigande för utvecklingen av Jolybars export, och att denna utveckling står i samklang med företagets verksamhet på gemenskapens marknad för PET-film.

5. UNDERGRÄVANDE AV TULLENS POSITIVA VERKNINGAR I FRÅGA OM PRISER PÅ ELLER KVANTITETER AV DEN LIKADANA PRODUKTEN

Icke-samarbetsvilliga exporterande tillverkare

- (32) Det framgår tydligt av siffrorna i skälen 20–28 att det skett en tydlig kvantitativ förändring i mönstret för gemenskapens import av den berörda produkten sedan åtgärder infördes 2001. När åtgärderna hade införts skedde det en betydande minskning på 5 500 ton av exporten från Indien till gemenskapen, samtidigt som motsvarande ökning av exporten av den berörda produkten till gemenskapen från Brasilien och Israel ägde rum. Enligt uppgifter från Eurostat ökade importen till gemenskapen från Brasilien med 1 376 ton och importen från Israel med 1 392 ton under perioden från 2000 till och med utgången av undersökningsperioden. Exporten från Indien minskade parallellt med 5 653 ton, om man bortser från sådan import som omfattas av den lägsta åtgärdsnivån. Det anses följaktligen att en del av exportflödet från Indien har ersatts med exportflöden via Brasilien och Israel, vilket undergrävt åtgärdernas positiva verkningar i fråga om importvolymen till gemenskapens marknad.

- (33) Vad beträffar priserna på de berörda produkter som sänts från Brasilien och Israel var det på grund av den låga samarbetsviljan nödvändigt att utgå från Eurostatuppgifter, som är den bästa tillgängliga bevisningen.

- (34) Det genomsnittliga priset för import av PET-film från Brasilien under undersökningsperioden, justerat för kostnader efter importen, uppgick till cirka 50 % av den nivå för undanröjande av skada som fastställdes i den undersökning som ledde fram till införandet av de gällande antidumpningsåtgärderna. På denna grund anses det därför föreligga bevisning för att PET-film som sänts från Brasilien också undergrävde tullens positiva verkningar i fråga om priser.

- (35) Det genomsnittliga priset för import av PET-film från Israel under undersökningsperioden, justerat för kostnader efter importen, uppgick till cirka 55 % av den nivå för undanröjande av skada som fastställdes i den ursprungliga antidumpningsundersökningen. På denna grund anses det därför föreligga bevisning för att importen från Israel också undergrävde tullens positiva verkningar i fråga om priser.

- (36) Slutsatsen dras därför att importen av PET-film från Brasilien och Israel har undergrävt antidumpningsåtgärdernas positiva verkningar både i fråga om volymer och priser.

6. BEVISNING FÖR DUMPNING I FÖRHÅLLANDE TILL DE NORMALVÄRDEN SOM TIDIGARE FASTSTÄLLTS FÖR LIKADANA ELLER LIKANANDE PRODUKTER

Icke-samarbetsvilliga exporterande tillverkare

- (37) I enlighet med artikel 13.1 i grundförordningen undersöktes huruvida det fanns bevisning för dumpning i förhållande till de normalvärden som tidigare faststälts för likadana eller liknande produkter. Såsom framgår av skäl 16 användes i enlighet med artikel 18 i grundförordningen, på grund av bristande samarbetsvilja, uppgifter från Eurostat vid fastställandet av exportpriser till gemenskapen i syfte att avgöra om det fanns någon bevisning för att exporten av den berörda produkten till gemenskapen från Brasilien och Israel dumpades under undersökningsperioden. För jämförelsen mellan exportpriset och normalvärdet ansågs det på samma sätt lämpligt att anta att produktmixen för de varor som sänts från Brasilien och Israel under undersökningsperioden var densamma som för de varor som sänts från Indien under den ursprungliga undersökningsperioden.
- (38) I syfte att möjliggöra en rättvis jämförelse mellan normalvärdet och exportpriset gjordes justeringar för olikheter som påverkade priserna och prisernas jämförbarhet. Justeringarna gjordes i enlighet med artikel 2.10 i grundförordningen.
- (39) I enlighet med artikel 2.11 och 2.12 i grundförordningen jämfördes det vägda genomsnittliga normalvärdet som fastställdes under den ursprungliga undersökningen med de genomsnittliga exportpriser för undersökningsperioden som fastställdes enligt skälen 34 och 35. Dessa jämförelser visade att dumpningsmarginalerna, uttryckta i procent av cif-priset vid gemenskapens gräns före tull, uppgick till cirka 17,5 % för Brasilien och till cirka 14,5 % för Israel.

C. BEGÄRAN OM BEFRIELSE FRÅN REGISTRERING ELLER UTVIDGNING AV TULLEN

- (40) Kommissionen mottog ansökningar om befrielse från registrering och åtgärder från Terphane och Jolybar. Som det anges i skälen 24 och 27 var dessa företag samarbetsvilliga i undersökningen, i det att de besvarade frågeformuläret och godtog kontrollbesök. Genom kommissionens förordning (EG) nr 1830/2004⁽¹⁾ ändrade kommissionen förordningen om inledande i syfte att tullmyndigheterna skulle upphöra med registrering av sådan import av PET-film från Terphane och Jolybar som konstaterats inte kringgå antidumpningstullarna.

- (41) I enlighet med dessa undersökningsresultat, dvs. att Terphane och Jolybar inte har kringgått gällande antidumpningsåtgärder, bör dessa företag även undantas från utvidgning av åtgärderna.

D. ÅTGÄRDER

- (42) Mot bakgrund av vad som fastställdes ovan kan det konstateras att kringgående i den mening som avses i artikel 13.1 i grundförordningen har förekommit. I enlighet med artikel 13.1 första meningen i grundförordningen bör de gällande antidumpningsåtgärderna rörande import av den berörda produkten (dvs. PET-film med ursprung i Indien) utvidgas till att även omfatta import av PET-film som sänts från Brasilien eller Israel, oavsett om produkterna deklarerats ha sitt ursprung i Brasilien respektive Israel, med undantag för de produkter som tillverkas av Terphane och Jolybar.
- (43) I enlighet med artikel 14.5 i grundförordningen, enligt vilken åtgärder skall tillämpas på registrerad import från och med dagen för registrering, bör antidumpningstullen tas ut på import av PET-film som sänts från Brasilien eller från Israel och som vid införseln till gemenskapen registrerats i enlighet med förordningen om inledande, med undantag för import av PET-film som sänts från Brasilien och tillverkats av Terphane och PET-film som sänts från Israel och tillverkats av Jolybar.
- (44) Den befrielse från de utvidgade åtgärderna som beviljats för PET-film som tillverkas av Jolybar och Terphane bör i enlighet med artikel 13.4 i grundförordningen gälla så länge som det inte fastställs att befrielsen beviljats på grundval av falska eller vilseledande uppgifter från de berörda företagen. Om det framkommer preliminär bevisning för att dessa förhållanden inte gäller kan kommissionen inleda en undersökning för att fastställa om det är berättigat att återkalla befrielsen.

- (45) Det är på grundval av undersökningsresultaten i den föreliggande undersökningen som det fastställdes att tullarna på import av PET-film inte bör utvidgas till att även omfatta Terphane och Jolybar. Denna befrielse är således endast tillämplig på import av PET-film som sänts från Brasilien respektive Israel och som tillverkats av dessa specifika rättsliga enheter. Importerad PET-film som tillverkats eller sänts av ett annat företag som inte uttryckligen anges med namn och adress i den normativa delen av denna förordning, inbegripet enheter som är närs-tående dem som uttryckligen anges, kan inte omfattas av befrielsen och bör därför omfattas av den övriga tull-sats som införts genom förordning (EG) nr 1676/2001.

⁽¹⁾ EUT L 321, 22.10.2004, s. 26.

E. FÖRFARANDE

- (46) Berörda parter underrättades om de viktigaste omständigheter och överväganden på grundval av vilka rådet avsåg att förlänga den gällande slutgiltiga antidumpningstullen och gavs tillfälle att lämna synpunkter och bli hörda. De israeliska myndigheterna anförde på nytt de argument som framförts av de indiska myndigheterna i enlighet med vad som anges i skäl 10. Dessutom lämnade de en förteckning över israeliska bearbetare av PET-film som exporterat till gemenskapen under 2003 och 2004. Eftersom dessa företag inte hade samarbetat inom de fastställda tidsfristerna kunde det inte fastställas att de inte hade kringgått åtgärderna. De kunde därför inte undantas från utvidgningen av åtgärderna till Israel.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Den slutgiltiga antidumpningstull på 53,3% som genom förordning (EG) nr 1676/2001 införts på import av polyetentereftalatfilm (PET-film) med ursprung i Indien enligt KN-nummer ex 3920 62 19 och ex 3920 62 90 skall utvidgas till att även gälla import av samma typ av polyetentereftalatfilm som sänds från Brasilien eller från Israel (oavsett om den deklarerats ha sitt ursprung i Brasilien respektive Israel) (TARIC-nummer 3920 62 19 01, 3920 62 19 04, 3920 62 19 07, 3920 62 19 11, 3920 62 19 14, 3920 62 19 17,

3920 62 19 21, 3920 62 19 24, 3920 62 19 27, 3920 62 19 31, 3920 62 19 34, 3920 62 19 37, 3920 62 19 41, 3920 62 19 44, 3920 62 19 47, 3920 62 19 51, 3920 62 19 54, 3920 62 19 57, 3920 62 19 61, 3920 62 19 67, 3920 62 19 74, 3920 62 19 92, 3920 62 90 31 och 3920 62 90 92), med undantag för de produkter som tillverkas av Terphane Ltda, BR 101, km 101, Cabo de Santo Agostinho, Staten Pernambuco, Brasilien (TARIC-tilläggsnummer A569) och Jolybar Filmtechnic Converting Ltd (1987), Hacharutsim str. 7, Ind. Park Siim 2000, Natania South, 42504, POB 8380, Israel (TARIC-tilläggsnummer A570).

2. Den tull som utvidgas genom punkt 1 skall tas ut på import som registrerats enligt artikel 2 i förordning (EG) nr 284/2004 och artiklarna 13.3 och 14.5 i förordning (EG) nr 384/96, med undantag för de produkter som tillverkas av Terphane Ltda, BR 101, km 101, Cabo de Santo Agostinho, Staten Pernambuco, Brasilien och Jolybar Filmtechnic Converting Ltd (1987), Hacharutsim str. 7, Ind. Park Siim 2000, Natania South, 42504, POB 8380, Israel.

3. Gällande bestämmelser om tullar skall tillämpas.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 november 2004.

På rådets vägnar

M. VAN DER HOEVEN

Ordförande

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1976/2004

av den 15 november 2004

om utvidgning av den slutgiltiga utjämningstull som infördes genom rådets förordning (EG) nr 2597/1999 om införande av en slutgiltig utjämningstull på import av film av polyetentereftalat (PET-film) med ursprung i Indien till att även omfatta import av polyetentereftalat (PET-film) avsänd från Brasilien och Israel, oavsett om varorna deklarerats ha sitt ursprung i Brasilien eller Israel

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2026/97 av den 6 oktober 1997 om skydd mot subventionerad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen (nedan kallad "grundförordningen")⁽¹⁾, särskilt artikel 23 i denna,

med beaktande av det förslag som kommissionen lagt fram efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

A. FÖRFARANDE

1. GÄLLANDE ÅTGÄRDER

- (1) Rådet införde genom förordning (EG) nr 2597/1999⁽²⁾ (nedan kallad "den ursprungliga förordningen") en slutgiltig utjämningstull på import av film av polyetentereftalat (PET-film) med ursprung i Indien. Satserna för utjämningstullen varierade mellan 3,8 % och 19,1 %.
- (2) Import av PET-film med ursprung i Indien omfattas även av den antidumpningstull på mellan 0 % och 62,6 % som infördes genom förordning (EG) nr 1676/2001⁽³⁾.

2. PÅGÅENDE UNDERSÖKNINGAR

- (3) Den 28 juni 2002 meddelade kommissionen genom ett tillkännagivande om inledande som offentliggjordes i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*⁽⁴⁾ att en partiell interimsoversyn inletts i enlighet med artikel 19 i grundförordningen. Begäran om översyn inskränker sig till åtgärdens form och, i synnerhet, till en undersökning av huruvida ett åtagande som gjorts av sökanden är godtagbart. Denna översyn pågår fortfarande.
- (4) Den 22 november 2003 meddelade kommissionen genom ett tillkännagivande om inledande som offentliggjordes i *Europeiska unionens officiella tidning*⁽⁵⁾ att den i

enlighet med artikel 11.3 i förordning (EG) nr 384/96⁽⁶⁾ inlett en partiell interimsoversyn som inskränker sig till antidumpningsåtgärdernas form. Denna översyn pågår fortfarande.

- (5) Den 19 februari 2004 meddelade kommissionen genom ett tillkännagivande om inledande som offentliggjordes i *Europeiska unionens officiella tidning*⁽⁷⁾ att den i enlighet med artikel 11.3 i förordning (EG) nr 384/96 inlett en partiell interimsoversyn som rör den indiska exportörande tillverkaren Jindal Polyester Limited och endast avser undersökningen av dumpning. Denna översyn pågår fortfarande.

3. BEGÄRAN

- (6) Den 6 januari 2004 mottog kommissionen en ansökan enligt artikel 23.2 i grundförordningen (nedan kallad "ansökan") från gemenskapstillverkarna DuPont Teijin Films, Mitsubishi Polyester Film GmbH och Nuroll SpA (nedan kallade "de sökande") om en undersökning av det påstådda kringgåendet av de utjämningsåtgärder som införts beträffande import av PET-film med ursprung i Indien. De sökande svarar för en betydande del av gemenskapens tillverkning av PET-film.
- (7) De sökande hävdade, och kunde framlägga tillräcklig bevisning för, att det skett en betydande förändring i handelsmönstret när det gäller exporten till gemenskapen av PET-film från Brasilien, Indien och Israel efter införandet av åtgärder beträffande importen av PET-film med ursprung i Indien. Dessa förändringar i handelsmönstret påstods bero på att PET-film med ursprung i Indien omlastas i Brasilien och Israel. Det hävdades vidare att det inte fanns någon tillräcklig grund eller tillräckligt ekonomiskt berättigande till dessa förändringar än införandet av tull på import av PET-film från Indien.
- (8) Slutligen hävdade sökanden, och lämnade tillräcklig bevisning för, att de positiva verkningarna av denna tull undergrävdes både i fråga om kvantiteter och om priser. Betydande kvantiteter PET-film importerad från Brasilien och Israel påstods ha ersatt importen av PET-film med ursprung i Indien. Den sökande framlade dessutom tillräcklig bevisning för att PET-film med ursprung i Indien fortfarande omfattas av subventioner som konstaterades vara utjämningsbara i den ursprungliga undersökningen.

⁽¹⁾ EGT L 288, 21.10.1997, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 461/2004 (EUT L 77, 13.3.2004, s. 12).

⁽²⁾ EGT L 316, 10.12.1999, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 227, 23.8.2001, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT C 154, 28.6.2002, s. 2.

⁽⁵⁾ EUT C 281, 22.11.2003, s. 4.

⁽⁶⁾ EGT L 56, 6.3.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 461/2004.

⁽⁷⁾ EUT C 43, 19.2.2004, s. 14.

4. INLEDANDE

- (9) Genom förordning (EG) nr 283/2004⁽¹⁾ (nedan kallad "förordningen om inledande") inledde kommissionen en undersökning rörande eventuellt kringgående av utjämningsåtgärderna beträffande import av PET-film med ursprung i Indien genom import av PET-film avsänd från Brasilien eller Israel, oavsett om varorna deklarerats ha sitt ursprung i Brasilien eller Israel och ålade i enlighet med artiklarna 23.2 och 24.5 i grundförordningen tullmyndigheterna att från och med den 20 februari 2004 registrera importen av PET-film avsänd från Brasilien eller Israel, oavsett om varorna deklarerats ha sitt ursprung i Brasilien eller Indien. Kommissionen underrättade myndigheterna i Brasilien, Indien och Israel om inledandet av undersökningen. Samtidigt inledde kommissionen genom förordning (EG) nr 284/2004⁽²⁾ även en undersökning rörande eventuellt kringgående av antidumpningsåtgärderna beträffande import av PET-film med ursprung i Indien genom import av PET-film avsänd från Brasilien eller Israel, oavsett om varorna deklarerats ha sitt ursprung i Brasilien eller Israel. Resultaten av denna undersökning anges i rådets förordning (EG) nr /2004⁽³⁾.
- (10) De indiska myndigheterna uppgav att de inte ansåg undersökningarna om kringgående vara tillåtna vare sig enligt avtalet om tillämpning av artikel VI i Allmänna tull- och handelsavtalet 1994 eller enligt avtalet om subventioner och utjämningsåtgärder. Detta påstående avvisades med hänvisning till att bestämmelserna rörande kringgående i grundförordningen är förenliga med avtalet om tillämpning av artikel VI i Allmänna tull- och handelsavtalet 1994 och med avtalet om subventioner och utjämningsåtgärder. Slutakten innefattande resultaten av multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan innehåller ett beslut rörande kringgående enligt vilket frågan skall hänskjutas till kommittén för antidumpningsåtgärder om enighet inte kan nås om en avtalstext⁽⁴⁾. Eftersom detta beslut fattades med full kännedom om att flera WTO-medlemmar redan hade en egen lagstiftning rörande kringgående, tolkar Europeiska gemenskapen detta som att enskilda medlemmar får anta eller bibehålla bestämmelser om kringgående i avvaktan på antagandet av multilaterala regler. Samma princip bör logiskt sett vara tillämplig vid antisubventionsundersökningar.

5. UNDERSÖKNING

- (11) Frågeformulär sändes till de exportörer/tillverkare i Brasilien, Indien och Israel som samarbetade i den ursprungliga undersökningen, nämndes i begäran eller som kommissionen därefter fått kännedom om. Frågeformulär sändes även till de importörer i gemenskapen som nämndes i begäran eller som samarbetade i den ursprungliga undersökning som ledde till införandet av de gällande åtgärderna.

Alla parter underrättades om att bristande samarbete kan leda till att artikel 28 i grundförordningen tillämpas och till avgöranden som, fattade på grundval av tillgängliga uppgifter, kan bli mindre gynnsamma för den berörda parten än om denne hade samarbetat.

- (12) Frågeformuläret besvarades av sex exportörer/tillverkare i Indien, en exportör/tillverkare i Brasilien och ett bearbetningsföretag i Israel som skär, valsar ut och omformar PET-film samt exporterar PET-film till gemenskapen. Ett annat företag i Israel gav sig till känna och förklarade att det visserligen bearbetade PET-film men att denna inte exporterades enligt de KN-nummer som gäller för PET-film. Av detta skäl besvarade företaget inte frågeformuläret.
- (13) Fem importörer i gemenskapen gav sig till känna efter att ha mottagit frågeformulär. Tre av dessa uppgav att de aldrig hade importerat PET-film, vare sig från Brasilien eller från Israel. De två andra uppgav att de inte hade importerat indisk PET-film från Brasilien eller Israel under undersökningsperioden. Inget av dessa företag besvarade därför frågeformuläret.
- (14) Kommissionen företog kontrollbesök på plats hos följande företag:

Brasiliansk exporterande tillverkare:

— Terphane Ltda. BR 101, km 101, Cabo de Santo Agostinho, staten Pernambuco, Brasilien ("Terphane").

Israelisk tillverkare:

— Jolybar Filmtechnic Converting Ltd (1987), Hacharut-sim str. 7, Ind. Park Siim 2000, Natania South, 42504. POB 8380, Israel ("Jolybar").

Indiska exporterande tillverkare:

— Ester Industries Limited, 75-76, Amrit Nagar, Behind South Extension Part – I, New Delhi – 110003, Indien.

— Flex Industries Limited, A-1, Sector 60, Noida 201301 (U.P.), Indien.

⁽¹⁾ EUT L 49, 19.2.2004, s. 25.

⁽²⁾ EUT L 49, 19.2.2004, s. 28. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1830/2004 (EUT L 321, 22.10.2004, s. 26).

⁽³⁾ Se sidan 1 i detta nummer av EUT.

⁽⁴⁾ Ministerbeslut avseende kringgående som antagits av förhandlingskommittén den 15 december 1993.

— Jindal Polyester Limited, 56 Hanuman Road, New Delhi 110001, Indien.

— Polyplex Corporation Limited, B-37, Sector-1, Noida 201301, Dist. Gautam Budh Nagar, Uttar Pradesh, Indien.

6. UNDERSÖKNINGSPERIOD

- (15) Undersökningsperioden omfattade perioden från och med den 1 januari 2003 till och med den 31 december 2003 (nedan kallad "undersökningsperioden"). För undersökningen av den påstådda förändringen i handelsmönstret inhämtades uppgifter för perioden från och med 1998 till och med undersökningsperiodens slut.

B. RESULTAT AV UNDERSÖKNINGEN

1. GRAD AV SAMARBETSVILJA

- (16) Såsom anges i skäl 12 samarbetade sex exportörer/tillverkare av PET-film i Indien i undersökningen genom att besvara frågeformuläret. Uppgifter inhämtades även från en exporterande tillverkare av PET-film i Brasilien och från ett bearbetningsföretag i Israel som skär, valsar ut och omformar PET-film. De brasilianska och israeliska företagen svarade för en mindre del (mindre än 1 % respektive cirka 5 %) både volym- och prismässigt, av den totala importen till gemenskapen av PET-film från dessa länder under undersökningsperioden enligt Eurostats uppgifter.
- (17) De indiska myndigheterna lämnade en skriftlig inlägga efter inledandet av undersökningen och lämnade statistik rörande exporten av PET-film från Indien till bl.a. gemenskapen. Statistiska uppgifter rörande exporten av PET-film till gemenskapen från Brasilien inhämtades även från Brasiliens nationella databas. De indiska myndigheterna lämnade även upplysningar om de giltiga ordningar som de företag som omfattades av åtgärder använt sig av.

2. BERÖRD PRODUKT OCH LIKADAN PRODUKT

- (18) Den produkt som berörs är densamma som i den ursprungliga undersökningen, nämligen polyetereftalat (PET-film) med ursprung i Indien som vanligen deklarerats enligt KN-nummer ex 3920 62 19 och ex 3920 62 90 (nedan kallad "den berörda produkten").
- (19) PET-film som exporteras till gemenskapen från Indien och PET-film som avsänds från Brasilien och Israel till gemenskapen anses ha samma grundläggande egenskaper och användningsområden. De anses därför vara likadana produkter i den mening som avses i artikel 1.5 i grundförordningen.

3. FÖRÄNDRING I HANDELSMÖNSTRET

Indien

- (20) Under perioden 1999–2003 svarade importen av den berörda produkten för 96,5 % av den totala importen från Indien enligt KN-numren i fråga. Följaktligen användes statistiska uppgifter från Eurostat på KN-nummernivå för marknadsanalysen. Den utjämningsstull som 1999 infördes på import till gemenskapen av PET-film med ursprung i Indien ledde till att denna import minskade i volym från 11 700 ton 1998 till 10 600 ton 1999. Exporten återhämtade sig 2000 då den uppgick till 11 600 ton men minskade därefter till 6 100 ton till följd av införandet av antidumpningsåtgärder 2001. Importen ökade därefter gradvis och under undersökningsperioden uppgick den till 11 500 ton.
- (21) När det gäller detta mönster är det att märka att ett företag hade en väsentligt lägre sammanlagd tullsats⁽¹⁾ än de andra tillverkarna. Utvecklingen av detta företags handelsmönster skilde sig markant från de andra tillverkarnas, eftersom dess andel av den totala indiska exporten av den berörda produkten till gemenskapen ökade betydligt mellan införandet av utjämningsåtgärderna och undersökningsperioden. Framför allt ökade detta företags andel av den totala indiska exporten till gemenskapen kraftigt mellan 2000 och 2001 då antidumpningsåtgärderna infördes. Om man bortser från detta undantag låg den totala importen av den berörda produkten till gemenskapen volymmässigt på en nivå som gott och väl understeg nivån före införandet av utjämningsåtgärderna.
- (22) De indiska myndigheterna lämnade statistik rörande exporten till bl.a. gemenskapen. De angav att de ansåg att den officiella indiska statistiken inte visade på något kringgående av de gällande utjämningsåtgärderna från de indiska PET-filmtillverkarnas sida. Dessa uppgifter skiljer sig dock från de exportuppgifter som lämnats av de samarbetsvilliga indiska exportörerna, åtminstone när det gäller exporten till Israel, eftersom dessa visade på en volymmässig ökning av exporten från Indien till Israel mellan 2000 och 2003. När det gäller Brasilien framgick det av den indiska statistiken att direktexporten från Indien till Brasilien ökat från cirka 460 ton 1998 till mer än 1 500 ton 2000, varefter den legat relativt stabilt på denna nivå. Detta innebär således att exporten ökat väsentligt och det faktum att exporten därefter legat på en stabil nivå bevisar inte att det inte skulle förekomma något kringgående, eftersom denna statistik inte omfattar indirekt försäljning via mellanländer. Den enda kända brasilianska tillverkaren av PET-film samarbetade i undersökningen och detta företags export till gemenskapen svarade endast för en försumbar del (0,5 %) av all försäljning från Brasilien till gemenskapen under undersökningsperioden.

⁽¹⁾ Företaget i fråga omfattades av en utjämningsstull på 7 %.

Brasilien

- (23) Importen till gemenskapen av PET-film från Brasilien enligt Eurostats uppgifter på KN-nummernivå, minskad med importen av varor tillverkade av det samarbetsvilliga företaget, ökade från 115 ton 1998 (0,2 % av all import) till mer än 650 ton 2000 (0,6 %) året efter införandet av utjämningsåtgärderna. Importen uppgick till mer än 1 200 ton (1,4 %) 2001 och ökade till strax över 2 500 ton (3,2 %) 2002 för att därefter stanna på strax över 2 000 ton under undersökningsperioden (2,4 % av den totala importen av PET-film).
- (24) Det enda samarbetsvilliga företaget i Brasilien, dvs. Terphane, är som framgår den enda kända tillverkaren av PET-film i Brasilien (se skäl 22). Detta företag exporterade endast en sändning på 10,6 ton PET-film till gemenskapen under undersökningsperioden. Bortsett från ett varuprov 2002 var detta företags första exportsändning av PET-film till gemenskapen. Företaget verkar således inte vara ansvarigt för de volymer PET-film som fördes in till gemenskapen från Brasilien under perioden 1998–2003 (se skäl 23). Den film som levererades till gemenskapen var tillverkad i anläggningar som företaget hade innan åtgärderna beträffande indisk PET-film trädde i kraft. Det konstaterades följaktligen ingen förändring i handelsmönstret för detta företag.

Israel

- (25) Importen till gemenskapen av PET-film från Israel enligt Eurostats uppgifter på KN-nummernivå, minskad med importen av varor tillverkade av det samarbetsvilliga företaget, minskade mellan 1998 och 1999, från 1 100 ton till strax under 1 000 ton 1999 (1,3 % av den totala importen av PET-film) för att därefter öka till 3 000 ton 2000 (3,7 % av den totala importen) och till 3 400 ton 2001 (4,1 % av den totala importen av PET-film). Volymerna fortsatte att öka till strax över 4 200 ton 2002 (5,1 % av importen) och till över 4 400 ton 2003 (5,3 % av importen). Ett litet antal bearbetare av PET-film finns i Israel men de uppgifter som lämnades inom de fastställda tidsfristerna visade på att det var osannolikt att dessa ens sammantaget skulle ha haft tillräcklig kapacitet för att ha kunnat stå för de volymer film som infördes till gemenskapen från Israel under perioden 2000–2003.
- (26) Enligt den officiella indiska statistiken minskade exporten till Israel inledningsvis från 53 ton 1998 till 44 ton 1999. Den uppgick 2000 till 81 ton, 2001 till 395 ton, 2002 till 1 032 ton och under undersökningsperioden till 2 453 ton.
- (27) Det enda samarbetsvilliga företaget i Israel, dvs. Jolybar, skär, formar och omvandlar inköpt PET-film, och även om denna PET-film klassificeras enligt samma KN-nummer som den berörda produkten när företaget säljer den vidare är den ändå inte att anse som den berörda produkten i och med att den vanligtvis inte har sitt ursprung

i Indien. Företaget har levererat PET-film till gemenskapen sedan 1990-talet. Jolybars export av PET-film till gemenskapen fördubblades volymmässigt mellan 1999 och 2003 (undersökningsperioden). Den film som levereras till gemenskapen tillverkas av företaget i anläggningar som det hade innan åtgärderna beträffande indisk PET-film trädde i kraft. Oavsett om denna utveckling av exporten tyder på en förändring i företagets handelsmönster eller inte, undersöktes inte denna fråga närmare eftersom det helt klart fanns ett ekonomiskt berättigande för denna utveckling (se skäl 31).

- (28) Mot denna bakgrund, och med hänsyn till att ökningen av importen från Brasilien och Israel sammanföll med ikraftträdandet 1999 av utjämningsåtgärder beträffande import av PET-film med ursprung i Indien, konstateras det att det skett en förändring i handelsmönstret för exporten av PET-film från Brasilien, Indien och Israel.

4. OTILLRÄCKLIG GRUND ELLER OTILLRÄCKLIGT EKONOMISKT BERÄTTIGANDE

Brasilien

Icke-samarbetsvilliga exporterande tillverkare

- (29) Eftersom inga andra företag samarbetade och med hänsyn till att förändringen i handelsmönstret för Brasilien skedde efter införandet av utjämningsåtgärder dras slutsatsen, på grundval av tillgängliga uppgifter och i avsaknad av någon annan förklaring, att förändringen i handelsmönstret berodde på införandet av tullen och inte på någon annan tillräcklig grund eller något annat tillräckligt ekonomiskt berättigande i enlighet med artikel 23.1 i grundförordningen.

Israel

Icke-samarbetsvilliga exporterande tillverkare

- (30) Eftersom inga andra företag samarbetade och med hänsyn till att förändringen i handelsmönstret skedde efter införandet av utjämningsåtgärder dras slutsatsen, på grundval av tillgängliga uppgifter och i avsaknad av någon annan förklaring, att förändringen i handelsmönstret berodde på införandet av tullen och inte på någon annan tillräcklig grund eller något annat tillräckligt ekonomiskt berättigande i enlighet med artikel 23.1 i grundförordningen.

Samarbetsvilliga exporterande tillverkare

- (31) Det konstaterades i undersökningen att Jolybar exporterar till gemenskapen sedan länge och att den film som levereras till gemenskapen tillverkas i anläggningar som företaget hade innan åtgärderna beträffande indisk PET-film

trädde i kraft. Företaget förklarade att det allmänt sett inte levererar indisk film till kunder i gemenskapen, eftersom dessa föredrar den europeiska kvaliteten för den film som bearbetas av Jolybar. Under undersökningsperioden sändes undantagsvis cirka ett ton indisk film till en kund i gemenskapen som del av en större sändning som kunden omgående behövde. Följaktligen dras slutsatsen att det finns tillräckligt ekonomiskt berättigande för utvecklingen av Jolybars export och att denna utveckling står i samklang med företagets verksamhet på gemenskapsmarknaden för PET-film.

5. UNDERGRÄVANDE AV TULLENS POSITIVA VERKNINGAR I FRÅGA OM PRISER PÅ ELLER KVANTITETER FÖR DEN LIKADANA PRODUKTEN

Icke-samarbetsvilliga exporterande tillverkare

- (32) Det framgår tydligt av siffrorna i skälen 20–28 att det skett en tydlig volymmässig förändring i mönstret för gemenskapens import av den berörda produkten sedan införandet av åtgärder 1999. Den indiska importen till gemenskapen minskade när åtgärderna infördes och minskade från 11 700 ton 1998 till 10 600 ton 1999 (-9 %). Exporten av den berörda produkten till gemenskapen från Brasilien och Israel ökade kraftigt mellan 1999 och 2000 från en sammanlagd volym på mindre än 1 000 ton till mer än 3 500 ton. Enligt Eurostats statistik ökade importen till gemenskapen från Brasilien och Israel mellan 1998 och slutet av undersökningsperioden med 1 900 ton respektive 3 500 ton. Exporten från Indien minskade både efter införandet av utjämningsåtgärderna och efter införandet av antidumpningsåtgärderna och nådde därefter åter upp till den nivå den hade före införandet av utjämningsåtgärderna. Det anses därför att en del av exporten från Indien först ersatts av och därefter kompletterats med export från Brasilien och Israel, vilket undergrävt åtgärdernas positiva verkningar när det gäller importvolymen till gemenskapen.
- (33) Vad beträffar priserna för den berörda produkten i de fall den avsänts från Brasilien eller Israel var det, på grund av bristande samarbete, nödvändigt att använda uppgifter från Eurostat, som var den bästa tillgängliga bevisningen.
- (34) Det genomsnittliga importpriset för PET-film från Brasilien, justerat för kostnader efter importtillfället, uppgick under undersökningsperioden till cirka 67 % av den nivå för undanröjande av skada som fastställdes i den undersökning som ledde till införandet av utjämningsåtgärder. Detta innebär att PET-film avsänd från Brasilien även

undergrävde de positiva verkningarna av tullen när det gäller priset.

- (35) Det genomsnittliga importpriset för PET-film från Brasilien, justerat för kostnader efter importtillfället, uppgick under undersökningsperioden till cirka 75 % av den nivå för undanröjande av skada som fastställdes i den undersökning som ledde till införandet av antisubventionsåtgärder. Detta innebär att importen från Israel även undergrävde de positiva verkningarna av tullen när det gäller priset.
- (36) Följaktligen dras slutsatsen att importen av PET-film från Brasilien och Israel undergrävde de positiva verkningarna av utjämningsåtgärderna både när det gäller volymen och priset.

6. BEVISNING FÖR FORTSATT SUBVENTIONERING AV DEN BERÖRDA PRODUKTEN

- (37) I den ursprungliga undersökningen fastställdes det att de indiska företagen omfattades av följande subventioner; tullkreditsystemet (tullkredit som beviljas före export), tullkreditsystemet (tullkredit som beviljas efter export), förmånstullar i exportfrämjande syfte vid import av kapitalvaror, industriella frizoner för bearbetning på export och exportorienterade företag samt vissa regionala system. De indiska myndigheterna lämnade uppgifter om att tullkreditsystemet (tullkredit som beviljas efter export) och förmånstullar i exportfrämjande syfte vid import av kapitalvaror fortfarande användes, men att de berörda företagen inte var belägna i områden som omfattas av särskilda ekonomiska frizoner/industriella frizoner för bearbetning på export som ersätter industriella frizoner för bearbetning på export och exportorienterade företag. Inga uppgifter inkom rörande de regionala systemen. Fem av de sex samarbetsvilliga företagen bekräftade att de mottagit medel inom ramen för antingen tullkreditsystemet eller systemet med förmånstullar i exportfrämjande syfte vid import av kapitalvaror eller inom ramen för båda dessa system. Det sjätte företaget uppgav sig dock endast vara villigt att besvara denna fråga om kommissionen gick med på att göra en ny beräkning av subventionsnivån. Ett av företagen ansåg att subventionerna inte var utjämningsbara. Enligt artikel 23.1 i grundförordningen måste det inte kunna påvisas att de mottagna subventionerna fortfarande är utjämningsbara eller företas någon ny beräkning av subventionsnivån. Det konstaterades att åtminstone några av de subventionsordningar som i den ursprungliga undersökningen angivits som utjämningsbara fortfarande fanns kvar och att de flesta indiska exportörer använde sig av dem. Eftersom inga företag samarbetade får man utgå från att varje annan exporterande tillverkare också kan använda sig av dessa subventioner. Följaktligen dras slutsatsen att den exporterade likadana produkten fortfarande omfattas av subventionen vilket krävs enligt artikel 23.1 i grundförordningen för att utjämningsstullen skall kunna utvidgas till att omfatta import av den likadana produkten från tredjeland.

C. BEGÄRAN OM BEFRIELSE FRÅN REGISTRERING ELLER UTVIDGNING AV TULLEN

- (38) Kommissionen mottog en begäran från Terphane och Jolybar om befrielse från registrering och åtgärder. Såsom anges i skälen 24 och 27 samarbetade dessa företag i undersökningen genom att besvara frågeformuläret och godta ett kontrollbesök.
- (39) Kommissionen ändrade genom förordning (EG) nr 1830/2004⁽¹⁾ förordningen om inledande i syfte att tullmyndigheterna skulle upphöra med registreringen av importen av PET-film från Terphane och Jolybar, vilka konstaterats inte kringgå utjämningsstullen.
- (40) I enlighet med detta undersökningsresultat, dvs. att Terphane och Jolybar inte har kringgått gällande utjämningsåtgärder, bör dessa företag även undantas från utvidgning av åtgärderna.

D. ÅTGÄRDER

- (41) Mot denna bakgrund konstateras det att det har förekommit kringgående i den mening som avses i artikel 23.1 i grundförordningen. I enlighet med artikel 23.1 i grundförordningen bör de gällande utjämningsåtgärderna beträffande import av den berörda produkten (dvs. PET-film med ursprung i Indien) utvidgas till att omfatta även import av PET-film avsänd från Brasilien och Israel, oavsett om varorna deklarerats ha sitt ursprung i Brasilien eller Israel, med undantag för produkter tillverkade av Terphane och Jolybar.
- (42) I enlighet med artikel 24.5 i grundförordningen, i vilken det föreskrivs att åtgärder skall vidtas mot registrerad import från och med dagen för registreringen, bör utjämningsstullen tas ut på import av PET-film som sänts från Brasilien och Israel och som gjorts till föremål för registrering enligt förordningen om inledande vid införseln, med undantag för import av PET-film avsänd från Brasilien och tillverkad av Terphane och PET-film avsänd från Israel och tillverkad av Jolybar.
- (43) De undantag från utvidgningen av åtgärder som beviljats för PET-film tillverkad av Jolybar och Terphane skall i enlighet med artikel 23.3 i grundförordningen fortsätta att gälla så länge det inte fastställs att befrielsen beviljats på grundval av oriktiga eller vilseledande uppgifter från de berörda företagen. Om det lämnas tillräcklig bevisning

för motsatsen får kommissionen inleda en undersökning för att fastställa huruvida befrielsen bör dras tillbaka.

- (44) Beslutet att inte utvidga tullen till att omfatta importen av PET-film från Terphane och Jolybar grundar sig på resultaten av denna undersökning. Beslutet att inte utvidga tullen avser således enbart import av PET-film avsänd från Brasilien eller Israel och tillverkad av just dessa rättsliga enheter. Importerad PET-film som tillverkats eller avsänts av ett företag som inte uttryckligen anges med namn och adress i den normativa delen av denna förordning, inbegripet enheter som är närstående dem som uttryckligen anges, omfattas inte av befrielsen och bör därför omfattas av den övriga tullsats som införs genom förordning (EG) nr 2597/1999.

E. FÖRFARANDE

- (45) Berörda parter underrättades om de viktigaste omständigheter och överväganden på grundval av vilka rådet avsåg att förlänga den gällande slutgiltiga utjämningsstullen och gavs tillfälle att lämna synpunkter och bli hörda. De israeliska myndigheterna anförde på nytt de argument som framförts av de indiska myndigheterna i enlighet med vad som anges i skäl 10. Dessutom lämnades en förteckning över israeliska bearbetare av PET-film som exporterat till Europeiska gemenskapen under 2003 och 2004. Eftersom dessa företag inte hade samarbetat inom de fastställda tidsfristerna kunde de inte undantas från utvidgningen av åtgärderna till Israel.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Den slutgiltiga utjämningsstull på 19,1 % som införs genom förordning (EG) nr 2597/1999 på import av film av polyetentereftalat (PET-film) med ursprung i Indien och som omfattas av KN-nummer ex 3920 62 19 och ex 3920 62 90 skall utvidgas till att omfatta import av samma PET-film avsänd från Brasilien eller Israel (oavsett om varorna deklarerats ha sitt ursprung i Brasilien eller Israel) (Taricnummer 3920 62 19 01, 3920 62 19 04, 3920 62 19 07, 3920 62 19 11, 3920 62 19 14, 3920 62 19 17, 3920 62 19 21, 3920 62 19 24, 3920 62 19 27, 3920 62 19 31, 3920 62 19 34, 3920 62 19 37, 3920 62 19 41, 3920 62 19 44, 3920 62 19 47, 3920 62 19 51, 3920 62 19 54, 3920 62 19 57, 3920 62 19 61, 3920 62 19 67, 3920 62 19 74, 3920 62 19 92, 3920 62 90 31, 3920 62 90 92), med undantag för PET-film tillverkad av Terphane Ltda BR 101, km 101, Cabo de Santo Agostinho, staten Pernambuco, Brasilien (Taric tilläggsnummer A569) och Jolybar Filmtechnic Converting Ltd (1987), Hacharutsim str. 7, Ind. Park Siim 2000, Natania South, 42504, POB 8380, Israel (Taric tilläggsnummer A570).

⁽¹⁾ EUT L 321, 22.10.2004, s. 26.

2. Den tull som utvidgas genom punkt 1 skall tas ut på import som registrerats i enlighet med artikel 2 i förordning (EG) 283/2004 och artiklarna 23.2 och 24.5 i förordning (EG) nr 2026/97, med undantag för PET-film tillverkad av Terphane Ltda BR 101, km 101, Santo Agostinho, staten Pernambuco, Brasilien och Jolybar Filmtechnic Converting Ltd (1987), Hacharutsim str. 7, Ind. Park Siim 2000, Natania South, 42504, POB 8380, Israel.

3. Gällande bestämmelser om tullar skall tillämpas.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 november 2004.

På rådets vägnar
M. VAN DER HOEVEN
Ordförande

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1977/2004**av den 17 november 2004****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de pro-

dukter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 18 november 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 november 2004.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1947/2002 (EGT L 299, 1.11.2002, s. 17).

BILAGA

till kommissionens förordning av den 17 november 2004 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångsriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	127,5
	070	56,3
	204	57,5
	999	80,4
0707 00 05	052	108,0
	204	30,7
	999	69,4
0709 90 70	052	85,8
	204	98,1
	999	92,0
0805 20 10	204	72,6
	999	72,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	68,4
	624	79,5
	999	74,0
0805 50 10	052	57,2
	388	31,5
	524	65,8
	528	21,0
	999	43,9
0806 10 10	052	113,3
	400	203,9
	508	233,7
	999	183,6
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	139,8
	400	97,2
	404	79,3
	512	104,2
	720	40,7
	800	195,0
	804	106,7
	999	109,0
0808 20 50	720	69,7
	999	69,7

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2081/2003 (EUT L 313, 28.11.2003, s. 11). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1978/2004**av den 16 november 2004****om fastställande av enhetsvärdena för tullvärdesbestämelse när det gäller vissa lättfördärliga varor**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om upprättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 ⁽²⁾ om fastställande av tillämpningsföreskrifter till förordning (EEG) nr 2913/92, särskilt artikel 173.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artiklarna 173–177 i förordning (EEG) nr 2454/93 fastställer kommissionens kriterier för bestämmande av de periodiska enhetsvärdena för de produkter som avses i klassificeringen i bilaga 26 i den förordningen.

- (2) Genom tillämpningen av de regler och kriterier som fastställs i ovannämnda artiklar på de uppgifter som meddelats kommissionen i enlighet med bestämmelserna i artikel 173.2 i den förordningen kan enhetsvärdena för de avsedda produkterna fastställas i enlighet med vad som föreskrivs i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De enhetsvärden som avses i artikel 173.1 i förordning (EEG) nr 2454/93 skall fastställas i enlighet med vad som anges i tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 19 november 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 november 2004.

På kommissionens vägnar

Olli REHN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1. Förordning senast ändrad genom förordning (EG) nr 2700/2000 (EGT L 311, 12.12.2000, s. 17).

⁽²⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1. Förordning senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2286/2003 (EUT L 343, 31.12.2003, s. 1).

BILAGA

Nr	Varuslag	Belopp per enhet à 100 kg netto					
	Art, sort, KN-nr	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.10	Färskpotatis 0701 90 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
1.30	Lök (annan än sättlök) 0703 10 19	38,49	22,23	1 212,82	286,04	602,24	9 408,88
		132,90	26,14	16,63	165,06	9 229,13	1 524,59
		345,11	26,97				
1.40	Vitlök 0703 20 00	106,86	61,71	3 367,22	794,16	1 672,03	26 122,44
		368,97	72,57	46,16	458,26	25 623,39	4 232,81
		958,16	74,87				
1.50	Purjolök ex 0703 90 00	80,25	46,34	2 528,68	596,39	1 255,64	19 617,11
		277,09	54,50	34,67	344,14	19 242,35	3 178,70
		719,55	56,22				
1.60	Blomkål 0704 10 00	—	—	—	—	—	—
1.80	Vitkål och rödkål 0704 90 10	16,57	9,57	522,12	123,14	259,26	4 050,54
		57,21	11,25	7,16	71,06	3 973,15	656,34
		148,57	11,61				
1.90	Broccoli (<i>Brassica oleracea</i> L. <i>convar.</i> <i>botrytis</i> (L.) Alef <i>var. italica</i> Plenck) ex 0704 90 90	61,43	35,48	1 935,66	456,52	961,17	15 016,56
		212,11	41,72	26,54	263,43	14 729,69	2 433,24
		550,80	43,04				
1.100	Salladskål ex 0704 90 90	75,36	43,52	2 374,59	560,05	1 179,13	18 421,75
		260,20	51,18	32,56	323,17	18 069,82	2 985,01
		657,70	52,80				
1.110	Huvudsallad 0705 11 00	—	—	—	—	—	—
1.130	Morötter ex 0706 10 00	26,74	15,44	842,58	198,72	418,39	6 536,59
		92,33	18,16	11,55	114,67	6 411,72	1 059,17
		239,76	18,73				
1.140	Rädisor ex 0706 90 90	39,73	22,94	1 251,89	295,26	621,64	9 712,00
		137,18	26,98	17,16	170,37	9 526,46	1 573,71
		356,23	27,83				
1.160	Ärter (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 00	401,77	232,02	12 659,73	2 985,78	6 286,31	98 212,33
		1 387,23	272,84	173,56	1 722,90	96 336,07	15 914,05
		3 602,38	281,48				

Nr	Varuslag	Belopp per enhet à 100 kg netto					
	Art, sort, KN-nr	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EK SIT	HUF SKK
1.170	Bönor:						
1.170.1	— Bönor (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 00	120,71 416,79 1 082,33	69,71 81,97 84,57	3 803,60 52,15	897,08 517,64	1 888,72 28 944,06	29 507,78 4 781,36
1.170.2	— Bönor (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>) ex 0708 20 00	194,17 670,43 1 740,99	112,13 131,86 136,04	6 118,30 83,88	1 442,99 832,66	3 038,10 46 558,08	47 464,86 7 691,07
1.180	Bondbönor ex 0708 90 00	—	—	—	—	—	—
1.190	Kronärtskockor 0709 10 00	—	—	—	—	—	—
1.200	Sparris:						
1.200.1	— grön ex 0709 20 00	244,55 844,39 2 192,73	141,23 166,08 171,33	7 705,86 105,65	1 817,42 1 048,72	3 826,42 58 638,89	59 780,96 9 686,74
1.200.2	— annan ex 0709 20 00	454,18 1 568,18 4 072,28	262,29 308,43 318,20	14 311,10 196,20	3 375,26 1 947,64	7 106,31 108 902,39	111 023,40 17 989,92
1.210	Auberginer (äggplantor) 0709 30 00	95,69 330,41 858,01	55,26 64,98 67,04	3 015,27 41,34	711,15 410,36	1 497,26 22 945,12	23 392,01 3 790,38
1.220	Stjälkselleri (<i>Apium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	83,53 288,41 748,96	48,24 56,73 58,52	2 632,03 36,08	620,76 358,20	1 306,96 20 028,82	20 418,91 3 308,62
1.230	Kantareller 0709 59 10	553,21 1 910,12 4 960,25	319,48 375,68 387,58	17 431,65 238,99	4 111,24 2 372,33	8 655,86 132 648,69	135 232,18 21 912,65
1.240	Paprika 0709 60 10	107,89 372,51 967,35	62,30 73,27 75,59	3 399,52 46,61	801,77 462,65	1 688,07 25 869,17	26 373,00 4 273,41
1.250	fänskal 0709 90 50	—	—	—	—	—	—
1.270	Sättpotatis, hela, färska (avsedda som livsmedel) 0714 20 10	78,73 271,85 705,94	45,47 53,47 55,16	2 480,88 34,01	585,11 337,63	1 231,90 18 878,60	19 246,28 3 118,61
2.10	Kastanjer (<i>Castanea</i> spp.), färska ex 0802 40 00	—	—	—	—	—	—
2.30	Ananas, färsk ex 0804 30 00	71,81 247,96 643,90	41,47 48,77 50,31	2 262,84 31,02	533,69 307,96	1 123,64 17 219,44	17 554,81 2 844,53

Nr	Varuslag	Belopp per enhet à 100 kg netto					
	Art, sort, KN-nr	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.40	Guava och mango, färska ex 0804 40 00	160,63	92,76	5 061,47	1 193,74	2 513,32	39 266,17
		554,63	109,08	69,39	688,83	38 516,03	6 362,58
		1 440,26	112,54				
2.50	Guava och mango, färska ex 0804 50	—	—	—	—	—	—
2.60	Apelsiner, färska:						
2.60.1	— Blod och halvblodapelsiner 0805 10 10	52,21	30,15	1 645,14	388,00	816,91	12 762,73
		180,27	35,46	22,55	223,89	12 518,91	2 068,04
		468,13	36,58				
2.60.2	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia Lates, Maltese, Shamoutis, Ova- lis, Trovita, Hamlins 0805 10 30	50,65	29,25	1 595,88	376,39	792,45	12 380,63
		174,87	34,39	21,88	217,19	12 144,11	2 006,12
		454,12	35,48				
2.60.3	— Andra 0805 10 50	54,47	31,45	1 716,20	404,76	852,19	13 313,99
		188,06	36,99	23,53	233,56	13 059,64	2 157,36
		488,35	38,16				
2.70	Mandariner, (inbegripet tangeriner och satsumas) färska; klementiner, wilking och liknande citrushybri- der, färska:						
2.70.1	— Klementiner ex 0805 20 10	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.70.2	— Monreales och satsumas ex 0805 20 30	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.70.3	— Mandariner och wilking ex 0805 20 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.70.4	— Tangeriner och andra ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.85	Limefrukter (<i>Citrus aurantifolia</i> , <i>Ci- trus latifolia</i>), färska 0805 50 90	103,48	59,76	3 260,81	769,06	1 619,19	25 296,86
		357,31	70,28	44,71	443,77	24 813,59	4 099,03
		927,88	72,50				
2.90	Grapefrukter, färska:						
2.90.1	— blonda ex 0805 40 00	76,70	44,29	2 416,68	569,97	1 200,03	18 748,29
		264,82	52,08	33,13	328,89	18 390,12	3 037,92
		687,68	53,73				
2.90.2	— blod ex 0805 40 00	82,97	47,91	2 614,27	616,57	1 298,14	20 281,16
		286,47	56,34	35,84	355,79	19 893,71	3 286,30
		743,90	58,13				

Nr	Varuslag	Belopp per enhet à 100 kg netto					
	Art, sort, KN-nr	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.100	Bordsdruvor 0806 10 10	178,10	102,85	5 611,93	1 323,57	2 786,66	43 536,54
		614,94	120,95	76,94	763,75	42 704,82	7 054,54
		1 596,90	124,78				
2.110	Vattenmeloner 0807 11 00	57,43	33,17	1 809,62	426,80	898,58	14 038,76
		198,29	39,00	24,81	246,28	13 770,57	2 274,80
		514,93	40,24				
2.120	Meloner (andra än vattenmeloner):						
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (inbegripet Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (inbegripet Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	44,25	25,55	1 394,30	328,85	692,36	10 816,81
		152,79	30,05	19,12	189,76	10 610,17	1 752,73
		396,76	31,00				
2.120.2	— andra slag ex 0807 19 00	89,32	51,58	2 814,40	663,77	1 397,52	21 833,74
		308,40	60,66	38,59	383,02	21 416,62	3 537,88
		800,85	62,58				
2.140	Päron:						
2.140.1	— Päron — Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>), Päron — Ya (<i>Pyrus bretschneideri</i>) ex 0808 20 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.140.2	— Andra ex 0808 20 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.150	Aprikoser 0809 10 00	214,58	123,92	6 761,42	1 594,67	3 357,45	52 454,08
		740,90	145,72	92,70	920,18	51 451,99	8 499,51
		1 923,99	150,33				
2.160	Körsbär 0809 20 95 0809 20 05	851,77	491,90	26 839,27	6 330,01	13 327,30	208 215,15
		2 940,99	578,44	367,96	3 652,64	204 237,39	33 738,61
		7 637,22	596,75				
2.170	Persikor 0809 30 90	352,71	203,69	11 113,96	2 621,21	5 518,74	86 220,45
		1 217,84	239,53	152,37	1 512,53	84 573,28	13 970,92
		3 162,52	247,11				
2.180	Nektariner ex 0809 30 10	272,32	157,27	8 580,92	2 023,80	4 260,94	66 569,53
		940,28	184,94	117,64	1 167,81	65 297,78	10 786,74
		2 441,74	190,79				
2.190	Plommon 0809 40 05	117,37	67,78	3 698,35	872,25	1 836,45	28 691,29
		405,26	79,71	50,70	503,32	28 143,17	4 649,06
		1 052,38	82,23				
2.200	Jordgubbar 0810 10 00	330,34	190,77	10 409,01	2 454,95	5 168,70	80 751,61
		1 140,60	224,33	142,71	1 416,60	79 208,93	13 084,77
		2 961,93	231,44				

Nr	Varuslag	Belopp per enhet à 100 kg netto					
	Art, sort, KN-nr	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.205	Hallon 0810 20 10	304,95	176,11	9 608,97	2 266,27	4 771,43	74 545,03
		1 052,93	207,09	131,74	1 307,72	73 120,91	12 079,07
		2 734,27	213,65				
2.210	Bär av arten <i>Vaccinium myrtillus</i> 0810 40 30	1 690,61	976,33	53 271,12	12 563,94	26 452,30	413 269,61
		5 837,34	1 148,09	730,34	7 249,84	405 374,47	66 965,06
		15 158,52	1 184,44				
2.220	Kiwifrukt (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.) 0810 50 00	152,33	87,97	4 799,84	1 132,04	2 383,41	37 236,48
		525,96	103,45	65,81	653,23	36 525,11	6 033,70
		1 365,81	106,72				
2.230	Granatäpplen ex 0810 90 95	115,12	66,48	3 627,54	855,55	1 801,29	28 141,94
		397,50	78,18	49,73	493,68	27 604,31	4 560,04
		1 032,23	80,66				
2.240	Kaki/persimoner (inbegripet sha- ronfrukter) ex 0810 90 95	112,29	64,85	3 538,13	834,46	1 756,89	27 448,26
		387,70	76,25	48,51	481,52	26 923,89	4 447,64
		1 006,79	78,67				
2.250	Litchiplommon ex 0810 90	—	—	—	—	—	—

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1979/2004

av den 17 november 2004

om anpassning av förordning (EG) nr 639/2003 om tillämpningsföreskrifter enligt rådets förordning (EG) nr 1254/1999 beträffande de krav på djurskydd under transport av levande nötkreatur som gäller för beviljande av exportbidrag, till följd av Tjeckiens, Estlands, Cyperns, Lettlands, Litauens, Ungerns, Maltas, Polens, Sloveniens och Slovakiens anslutning till Europeiska unionen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av anslutningsfördraget för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien,

med beaktande av anslutningsakten för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien, särskilt artikel 57.2 i denna, och

av följande skäl:

(1) Med anledning av Tjeckiens, Estlands, Cyperns, Lettlands, Litauens, Ungerns, Maltas, Polens, Sloveniens och Slovakiens (nedan kallade "de nya medlemsstaterna") anslutning till gemenskapen bör kommissionens förordning (EG) nr 639/2003⁽¹⁾ anpassas, och vissa uppgifter bör anges på de nya medlemsstaternas språk.

(2) Förordning (EG) nr 639/2003 bör därför ändras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 2.3 i förordning (EG) nr 639/2003 skall ersättas med följande:

"3. Om den officiella veterinären vid utförelstället konstaterar att de krav som anges i punkt 2 är uppfyllda skall denne bekräfta detta genom att skriva:

— Resultados de los controles de conformidad con el artículo 2 del Reglamento (CE) n.º 639/2003 satisfactorios

— Výsledky kontrol podle článku 2 nařízení (ES) č. 639/2003 jsou uspokojivé

— Resultater af kontrollen efter artikel 2 i forordning (EF) nr. 639/2003 er tilfredsstillende

— Ergebnis der Kontrolle nach Artikel 2 der Verordnung (EG) Nr. 639/2003 zufriedenstellend

— Määruse (EÜ) nr 639/2003 artiklis 2 osutatud kontrollide tulemused rahuldavad

— Αποτελέσματα των ελέγχων βάσει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 639/2003 ικανοποιητικά

— Results of the checks pursuant to Article 2 of Regulation (EC) No 639/2003 satisfactory

— Résultats des contrôles visés à l'article 2 du règlement (CE) n.º 639/2003 satisfaisants

— Risultati dei controlli conformi alle disposizioni dell'articolo 2 del regolamento (CE) n. 639/2003

— Regulas (EK) Nr. 639/2003 2. pantā minēto pārbaūžu rezultāti ir apmierinoši

— Reglamento (EB) Nr.639/2003 2 straipsnyje numatyto patikrinimū rezultatai yra patenkinami

— A 639/2003/EK rendelet 2. cikkében előírányzott ellenőrzések eredményei kielégítőek

— Rizultati tal-kontroli konformi ma'l-artikolu 2 tar-regolament (KE) nru 639/2003 sodisfaċenti

— Bevindingen bij controle overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EG) nr. 639/2003 bevredigend

— Wyniki kontroli, o której mowa w art. 2 rozporządzenia (WE) nr 639/2003 zadowalające

— Resultados dos controlos satisfatórios nos termos do artigo 2.º do Regulamento (CE) n.º 639/2003

⁽¹⁾ EUT L 93, 10.4.2003, s. 10. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 687/2004 (EUT L 106, 15.4.2004, s. 13).

- Výsledky kontrol podľa článku 2 nariadenia (ES) č. 639/2003 uspokojivé
- Rezultati kontrol, izhajajoči iz člena 2 Uredbe št. 639/2003 so zadovoljivi
- Asetuksen (EY) N:o 639/2003 2 artiklan mukaisen tarkastuksen tulos tyydyttävä
- Resultaten av kontrollen enligt artikel 2 i förordning (EG) nr 639/2003 är tillfredsställande,

och genom att sätta sin stämpel och underskrift på det dokument som styrker att djuren har lämnat gemenskapens tullområde, antingen i fält J på kontrollexemplaret T 5 eller på den lämpligaste platsen i det nationella dokumentet.”

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Förordningen skall tillämpas från och med den 1 maj 2004. Den skall inte påverka giltigheten för de bekräftelser som görs i enlighet med artikel 2.3 i förordning nr 639/2003 mellan den 1 maj 2004 och den dag då denna förordning träder i kraft.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 november 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1980/2004

av den 17 november 2004

om importlicenser för nötköttsprodukter med ursprung i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe och Namibia

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1254/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött⁽¹⁾,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2286/2002 av den 10 december 2002 om den ordning som skall gälla för jordbruksprodukter och varor som framställs genom bearbetning av jordbruksprodukter med ursprung i stater i Afrika, Västindien eller Stilla havet (AVS) och om upphävande av förordning (EG) nr 1706/98⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 2247/2003 av den 19 december 2003 om fastställande av tillämpningsföreskrifter inom sektorn för nötkött för rådets förordning (EG) nr 2286/2002 om ordningar för jordbruksprodukter och varor som framställts genom bearbetning av jordbruksprodukter med ursprung i gruppen av stater i Afrika, Västindien och Stilla havet (AVS-staterna)⁽³⁾, särskilt artikel 5 i denna, och

av följande skäl:

(1) Genom artikel 1 i förordning (EG) nr 2247/2003 är det möjligt att utfärda importlicenser för nötköttsprodukter med ursprung i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe och Namibia. Importen får dock inte överstiga de kvantiteter som är fastställda för vart och ett av dessa exporterande tredjeländer.

(2) De licensansökningar som ingivits från den 1 till och med den 10 november 2004, uttryckta i urbenat kött, i enlighet med förordning (EG) nr 2247/2003, överstiger för produkter med ursprung i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe och Namibia inte de tillgängliga kvantiteterna för dessa länder. Det är därför möjligt att utfärda importlicenser för de kvantiteter som det har ansökts om licens för.

(3) De kvantiteter för vilka det kan ansökas om licenser från och med den 1 december 2004 bör fastställas inom ramarna för den totala kvantiteten på 52 100 t.

(4) Det bör understrykas att denna förordning inte påverkar rådets direktiv 72/462/EEG av den 12 december 1972 om hälsoproblem och problem som rör veterinärbesiktning vid import från tredje land av nötkreatur, får och getter, svin och fårskt kött eller köttprodukter⁽⁴⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande medlemsstater skall den 21 november 2004 utfärda importlicenser för nötköttsprodukter, uttryckta i urbenat kött, med ursprung i vissa AVS-stater, för nedanstående kvantiteter och ursprungslander:

Förenade kungariket:

— 260 t med ursprung i Botswana,

— 435 t med ursprung i Namibia.

Tyskland:

— 200 t med ursprung i Botswana.

Artikel 2

Licensansökningar kan, i enlighet med artikel 3.2 i förordning (EG) nr 2247/2003, inges under loppet av de tio första dagarna i december 2004 för följande kvantiteter urbenat kött:

Botswana:	10 356 t
Kenya:	142 t
Madagaskar:	7 579 t
Schweiz:	3 180 t
Zimbabwe:	9 100 t
Namibia:	4 450 t

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den 21 november 2004.

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 21. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1782/2003 (EUT L 270, 21.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ EGT L 348, 21.12.2002, s. 5.

⁽³⁾ EUT L 333, 20.12.2003, s. 37. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1118/2004 (EUT L 217, 17.6.2004, s. 10).

⁽⁴⁾ EGT L 302, 31.12.1972, s. 28. Direktivet senast ändrat genom förordning (EG) nr 807/2003 (EUT L 122, 16.5.2003, s. 36).

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 november 2004.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 25 oktober 2004

om ändring av beslut om bemyndigande för Europols direktör att inleda förhandlingar om avtal med tredjeland och organ utan anknytning till EU

(2004/773/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av konventionen om upprättandet av en europeisk polisbyrå (Europolkonventionen)⁽¹⁾, särskilt artiklarna 42.2 och 10.4 samt artikel 18 i denna,

med beaktande av rådets akt av den 3 november 1998 om fastställande av regler om Europols yttre förbindelser med tredje länder och organ utan anknytning till Europeiska unionen⁽²⁾, särskilt artikel 2 i den akten,

med beaktande av rådets akt av den 3 november 1998 om antagande av regler om Europols mottagande av information från tredje man⁽³⁾, särskilt artikel 2 i den akten,

med beaktande av rådets akt av den 12 mars 1999 om antagande av regler om överföring av personuppgifter från Europol till tredje land och utomstående organ⁽⁴⁾, särskilt artiklarna 2 och 3 i den akten, och

av följande skäl:

- (1) Operativa krav och behovet av att genom Europol effektivt bekämpa organiserade former av brottslighet kräver att Moldavien och Ukraina införs i förteckningen över tredjeländer med vilka Europols direktör är bemyndigad att inleda förhandlingar.
- (2) Rådets beslut av den 27 mars 2000⁽⁵⁾ bör därför ändras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Rådets beslut av den 27 mars 2000 ändras härmed på följande sätt:

I artikel 2.1 skall under rubriken "Tredjeländer" nedanstående länder läggas till i den alfabetiska förteckningen:

- "Moldavien" och
- "Ukraina".

Artikel 2

Detta beslut skall offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft dagen efter det att det har antagits.

Utfärdat i Luxemburg den 25 oktober 2004.

På rådets vägnar
R. VERDONK
Ordförande

⁽¹⁾ EGT C 316, 27.11.1995, s. 2.

⁽²⁾ EGT C 26, 30.1.1999, s. 19.

⁽³⁾ EGT C 26, 30.1.1999, s. 17.

⁽⁴⁾ EGT C 88, 30.3.1999, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT C 106, 13.4.2000, s. 1.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 9 november 2004

om att den regionala rådgivande nämnden för Nordsjön kan börja bedriva sin verksamhet inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken

(2004/774/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets beslut (EG) nr 585/2004 av den 19 juli 2004 om inrättande av regionala rådgivande nämnder inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken⁽¹⁾, särskilt artikel 3.3 i detta,

med beaktande av den rekommendation som Förenade kungariket den 10 september 2004 överlämnade på Belgiens, Danmarks, Tysklands, Spaniens, Frankrikes, Nederländernas, Sveriges och Förenade kungarikets vägnar, och

av följande skäl:

- (1) Genom rådets förordning (EG) nr 2371/2002 av den 20 december 2002 om bevarande och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken⁽²⁾ och beslut (EG) nr 585/2004 skapas en ram för regionala rådgivande nämnder.
- (2) Enligt artikel 2 i beslut (EG) nr 585/2004 skall en rådgivande nämnd inrättas för Nordsjön (ICES-områdena IV och IIIa).
- (3) I enlighet med artikel 3.1 i beslut (EG) nr 585/2004 har företrädare för fiskerisektorn och andra intressegrupper i Belgien, Danmark, Tyskland, Spanien, Frankrike, Nederländerna, Sverige och Förenade kungariket lämnat in en

ansökan om att inrätta en sådan regional rådgivande nämnd.

- (4) I enlighet med artikel 3.2 i beslut (EG) nr 585/2004 har respektive berörd medlemsstat konstaterat att denna ansökan om en rådgivande nämnd för Nordsjön uppfyller kraven i det beslutet. Den 10 september 2004 överlämnade de berörda medlemsstaterna en rekommendation om en sådan rådgivande nämnd till kommissionen.
- (5) På grundval av beslut (EG) nr 585/2004 och den gemensamma fiskeripolitikens mål och principer har kommissionen gått igenom den ansökan och den rekommendation som de berörda parterna lämnat in och därvid kommit fram till att den regionala rådgivande nämnden för Nordsjön är klar att börja bedriva sin verksamhet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

Den rådgivande nämnden för Nordsjön, som inrättas genom beslut (EG) nr 585/2004, skall börja bedriva sin verksamhet den 1 november 2004.

Utfärdat i Bryssel den 9 november 2004.

På kommissionens vägnar

António VITORINO

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 256, 3.8.2004, s. 17.

⁽²⁾ EGT L 358, 31.12.2002, s. 59.

KOMMISSIONENS BESLUT**av den 18 november 2004****om tillåtelse för Slovakien att tillämpa det undantag som anges i artikel 3.2 i rådets direktiv 92/102/EEG om identifikation och registrering av djur***(delgivet med nr K(2004) 4382)***(Endast den slovakiska texten är giltig)****(Text av betydelse för EES)***(2004/775/EG)*EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUTmed beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen,med beaktande av rådets direktiv 92/102/EEG av den 27 no-
vember 1992 om identifikation och registrering av djur⁽¹⁾, sär-
skilt artikel 3.2 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 3.2 i direktiv 92/102/EEG kan medlemssta-
terna få tillstånd att från den förteckning som avses i
artikel 3.1 i direktivet undanta jordbruksföretag som håll-
er högst tre får eller getter, för vilka de inte gör anspråk
på särskilt stöd, eller ett svin, om dessa djur är avsedda
för egen användning eller konsumtion, under förutsätt-
ning att djuren före eventuell flyttning underkastas de
kontroller som beslutas om i direktivet.
- (2) De slovakiska myndigheterna har begärt att tillståndet
skall gälla till och med slutet av juni 2005 och har
lämnat lämpliga garantier för veterinärmedicinska kon-
troller.

(3) Slovakien bör därför få tillstånd att tillämpa undantaget
till och med den 30 juni 2005.(4) De åtgärder som anges i detta beslut är förenliga med
yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan
och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*Slovakien ges härmed tillstånd att tillämpa det undantag som
anges i artikel 3.2 i direktiv 92/102/EEG.*Artikel 2*Detta beslut skall tillämpas till och med den 30 juni 2005 och
riktar sig till Republiken Slovakien.

Utfärdat i Bryssel den 18 november 2004.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 355, 5.12.1992, s. 32. Direktivet senast ändrat genom för-
ordning (EG) nr 21/2004 (EUT L 5, 9.1.2004, s. 8).

EUROPEISKA EKONOMISKA SAMARBETSOMRÅDET
GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 138/2004

av den 29 oktober 2004

om ändring av protokoll 3 till EES-avtalet beträffande produkter som avses i artikel 8.3 b i avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, ändrat genom protokollet om anpassning av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat avtalet, särskilt artikel 98, och

av följande skäl:

- (1) I protokoll 3 till avtalet, ändrat genom gemensamma EES-kommitténs beslut nr 140/2001⁽¹⁾, fastställs handelsordningen mellan avtalsparterna då det gäller vissa jordbruksprodukter och bearbetade jordbruksprodukter.
- (2) I samband med antagandet av beslut nr 140/2001 förklarade Europeiska gemenskapen och Norge i ett gemensamt uttalande att den icke-jordbruksrelaterade delen av tullen på produkterna i tabell I i protokoll 3 måste tas bort. På denna grundval avslutades diskussionerna mellan tjänstemän från kommissionen och Norge den 11 mars 2004.
- (3) Tekniska ändringar av tullnomenklaturen har gjorts sedan beslut nr 140/2001 antogs.
- (4) I artikel 2.2 i protokoll 3 till avtalet föreskrivs det att de tullar som anges i bilagorna till tabell I i protokoll 3 till avtalet kan anpassas av gemensamma EES-kommittén genom ömsesidiga medgivanden.
- (5) Enligt de diskussioner som avslutades den 11 mars 2004 och de tekniska ändringarna av tullnomenklaturen bör bilagorna I–III i tabell I i protokoll 3 till avtalet ändras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Protokoll 3 till avtalet ändras enligt följande:

1. I bilaga I till tabell I skall punkterna 4–6 och 8 ersättas med punkterna 4–6 och 8 i bilaga I till detta beslut.

⁽¹⁾ EGT L 22, 24.1.2002, s. 34.

2. I tillägget till bilaga I till tabell I skall posten "1904 90 90" ersättas med "1904 90 80".
3. I bilaga III till tabell I skall punkterna 2, 7 och 9–19 ersättas med punkterna 2, 7 och 9–11 i bilaga II till detta beslut.
4. I punkt 6 i bilaga III till tabell I skall posten "spannmål, annan än majs, i form av korn eller flingor eller andra bearbetade korn (med undantag av mjöl), förkokt eller på annat sätt beredd, ej nämnda eller inbegripna på annat ställe" ersättas med "spannmål, annan än majs, i form av korn eller flingor eller andra bearbetade korn (med undantag av mjöl och krossgryn), förkokt eller på annat sätt beredd, ej nämnda eller inbegripna på annat ställe".
5. I tillägget till bilaga III till tabell I skall posten "1905.3002" ersättas av "1905.3200".

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft den 30 oktober 2004 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till gemensamma EES-kommittén (*).

Det skall tillämpas från och med den 1 november 2004.

Artikel 3

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och i EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 29 oktober 2004.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar
Kjartan JÓHANNSSON
Ordförande

(*) Inga författningsmässiga krav har angetts.

BILAGA I

till Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 138/2004

Följande punkter skall ersätta punkterna 4–6 och 8 i bilaga I till tabell I i protokoll 3.

*4. Tullsatserna för produkterna i tabellen nedan skall vara följande:

KN-nr	Tullsat	Kommentar
0501 00 00	Noll	
0502 10 00	Noll	
0502 90 00	Noll	
0503 00 00	Noll	
0505 10 10	Noll	
0505 10 90	Noll	
0505 90 00	Noll	
0507 10 00	Noll	
0507 90 00	Noll	
0508 00 00	Noll	
0509 00 10	Noll	
0509 00 90	Noll	
0510 00 00	Noll	
1302 14 00	Noll	
1302 19 30	Noll	
1302 19 91	Noll	
ex 1302 20 10	18,6 %	Med en sockertillsats av minst 5 viktprocent
ex 1302 20 90	10,9 %	Med en sockertillsats av minst 5 viktprocent
1401 10 00	Noll	
1401 20 00	Noll	
1401 90 00	Noll	
1402 00 00	Noll	
1403 00 00	Noll	
1404 10 00	Noll	
1404 90 00	Noll	
1517 10 10	0 % + 26,1 euro/100 kg	
1517 90 10	0 % + 26,1 euro/100 kg	
1517 90 93	Noll	
1702 50 00	Noll	

KN-nr	Tullsats	Kommentar
1702 90 10	Noll	
1704 90 10	Noll	
1806 10 15	Noll	
1901 90 91	Noll	
1902 20 10	8,2 %	
2001 90 60	Noll	
ex 2006 00 38	9,12 euro/100 kg	Sockermajs (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
ex 2006 00 99	9,12 euro/100 kg	<i>Zea mays</i> (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2007 10 10	13,98 % + 4,07 euro/100 kg	
2007 10 91	13,14 %	
2007 10 99	15,15 %	
2007 91 10	11,64 % + 22,31 euro/100 kg	
2007 91 30	11,64 % + 4,07 euro/100 kg	
2007 91 90	18,90 %	
2007 99 10	19,53 %	
2007 99 20	13,98 % + 19,11 euro/100 kg	
2007 99 31	13,98 % + 22,31 euro/100 kg	
2007 99 33	13,98 % + 22,31 euro/100 kg	
2007 99 35	13,98 % + 22,31 euro/100 kg	
2007 99 39	7 % + 22,31 euro/100 kg	
2007 99 55	13,98 % + 4,07 euro/100 kg	
ex 2007 99 57	13,98 % + 4,07 euro/100 kg	Kastanjemos och kastanjepasta
ex 2007 99 57	7 % + 4,07 euro/100 kg	Andra än kastanjemos och kastanjepasta
2007 99 91	20,97 %	
2007 99 93	13,14 %	
2007 99 98	16,31 %	
2008 11 10	Noll	
2008 11 92	Noll	
2008 11 96	Noll	
2102 10 10	Noll	
2102 10 90	Noll	
2102 20 11	Noll	
2102 20 19	Noll	

KN-nr	Tullsats	Kommentar
2102 20 90	Noll	
2102 30 00	Noll	
2103 20 00	Noll	
ex 2103 30 90	Noll	Med en sockertillsats av minst 5 viktprocent
2103 90 30	Noll	
2103 90 90	Noll	
2104 10 10	Noll	
2104 10 90	Noll	
2104 20 00	Noll	
2106 10 20	12,4 %	
2106 90 10	24,25 euro/100 kg	
2106 90 20	16,8 % min 0,97 euro/% vol/hl	
2106 90 92	Noll	
2202 10 00	Noll (!)	
2202 90 10	Noll (!)	
2203 00 01	Noll	
2203 00 09	Noll	
2203 00 10	Noll	
2205 10 10	Noll	
2205 10 90	Noll	
2205 90 10	Noll	
2205 90 90	Noll	
2207 20 00	9,9 euro/hl	
2208 40 11	Noll	
2208 40 31	Noll	
2208 40 39	Noll	
2208 40 51	Noll	
2208 40 91	Noll	
2208 40 99	Noll	
2208 50 11	Noll	
2208 50 19	Noll	
2208 50 91	Noll	

KN-nr	Tullsats	Kommentar
2208 50 99	Noll	
2208 60 11	Noll	
2208 60 19	Noll	
2208 60 91	Noll	
2208 60 99	Noll	
2208 70 10 11	Noll	Med en sockertillsats av minst 5 viktprocent
2208 70 90 11	Noll	Med en sockertillsats av minst 5 viktprocent
2208 90 56 10	Noll	Akvavit
2208 90 77 10	Noll	Akvavit
2209 00 11	3,10 euro/hl	
2209 00 19	2,33 euro/hl	
2209 00 91	2,49 euro/hl	
2209 00 99	1,50 euro/hl	
2402 10 00	12,60 %	
2402 20 10	Noll	
2402 20 90	27,95 %	
2402 90 00	27,95 %	
2403 10 10	36,35 %	
2403 10 90	36,35 %	
2403 91 00	8,05 %	
2403 99 10	20,2 %	
2403 99 90	Noll	
3302 10 21	5,8 %	
3501 10 10	Noll	
3501 10 50 10	Noll	Med ett innehåll av vatten på minst 50 viktprocent
3501 10 50 90	2,9 %	Med ett innehåll av vatten på högst 50 viktprocent
3501 10 90	8,7 %	
3501 90 10	8,1 %	
3501 90 90	6,2 %	
3505 10 50	7,5 %	

(1) Nolltullsatsen upphävs tillfälligt. För Island skall den förmånsordning som anges i protokoll 2 till det bilaterala frihandelsavtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Island tillämpas (nolltullsats). För Norge skall protokoll 2 till det bilaterala frihandelsavtalet mellan Europeiska gemenskapen och Kungariket Norge anpassas så att det innehåller en tullfri kvot för import av sådana varor med ursprung i Norge till gemenskapen.

5. Värde delen av tullarna på följande produkter skall vara 0 %:

0403 10 51-	1806 20 95	1902 19	2101 30 99
0403 10 59	1806 31 00	1902 20 91	2105 00
0403 10 91-	1806 32	1902 20 99	2106 10 80
0403 10 99	1806 90 11-	1902 30	2106 90 98
0403 90 71-	1806 90 50	1902 40	2202 90 91-
0403 90 79	1806 90 60 10	1903 00 00	2202 90 99
0403 90 91-	1806 90 60 90	1904	3302 10 29
0403 90 99	1806 90 70 10	1905	3505 10 10
0710 40 00	1806 90 70 90	2001 90 30	3505 10 90
0711 90 30	1806 90 90 11	2001 90 40	3505 20
1704 10	1806 90 90 19	2004 10 91	3809 10
1704 90 30-	1806 90 90 91	2004 90 10	
1704 90 99	1806 90 90 99	2005 20 10	
1806 10 20-	1901 10 00	2005 80 00	
1806 10 90	1901 20 00	2008 99 85	
1806 20 10-	1901 90 11	2008 99 91	
1806 20 50	1901 90 19	2101 12 98 91	
1806 20 70	1901 90 99	2101 20 98 90	
1806 20 80	1902 11 00	2101 30 19	

6. Värde delen av tullarna på följande produkter skall vara 5,8 %:

2905 44	3824 60
---------	---------

8. När tullnummer anges i denna bilaga avses de som gäller i gemenskapen den 1 januari 2004. Villkoren i denna bilaga kommer inte att påverkas av eventuella ändringar av tullnomenklaturen.”

BILAGA II

till gemensamma EES-kommitténs beslut nr 138/2004

Punkterna 2, 7 och 9–19 i bilaga III till tabell I i protokoll 3 skall ersättas av följande punkter:

"2. Med de tullnummer som anges i denna bilaga avses dem som gäller i Norge den 1 januari 2004. Villkoren i denna bilaga kommer inte att påverkas av eventuella ändringar av tullnomenklaturen.

7. Tullsatserna för produkterna i tabellen nedan skall vara följande:

Norskt tullnummer	Produktbeskrivning	Tull (NOK/kg)
05.01	Människohår, obearbetat, även tvättat eller avfettat; avfall av människohår	Noll
05.02	Borst och andra hår av svin, hår av grävling samt andra djurhår för borstillverkning, avfall av sådana borst och hår	Noll
05.03	Tagel och tagelavfall, även i ordnade skikt med eller utan underlag	Noll
05.05	Skinn och andra delar av fåglar, med kvarsittande fjädrar eller dun, fjädrar och delar av fjädrar (även med klippta kanter) samt dun, även rengjorda, desinficerade eller behandlade i konserverande syfte men inte vidare bearbetade; mjöl och avfall av fjädrar eller delar av fjädrar	Noll
05.07	Elfenben, sköldpaddsskal, valbarder och valbardsborst, horn, hovar, klövar, naglar, klor och näbbar, obearbetade eller enkelt preparerade men ej tillformade; mjöl och avfall av dessa produkter	Noll
05.08	Korall och liknande material, obearbetade eller enkelt preparerade men ej vidare bearbetade; skal av blötdjur, kräftdjur och tagghudingar samt ryggskal av bläckfisk (<i>os sepiæ</i>), obearbetade eller enkelt preparerade men ej tillformade; mjöl och avfall av dessa produkter	Noll
05.09	Naturlig tvättsvamp av animaliskt ursprung	Noll
05.10	Ambra, bävergäll, sibet och mysk; spanska flugor; galla, även torkad; körtlar och andra animaliska produkter som används för beredning av farmaceutiska produkter, färska, kylda, frysta eller tillfälligt konserverade på annat sätt	Noll
07.10	Grönsaker (även ångkokta eller kokta i vatten), frysta:	
	– Sockermajs	
.4010	-- Till djurfoder	1,73
.4090	-- Annan	Noll
07.11	Grönsaker tillfälligt konserverade (t.ex. med svaveldioxidgas eller i saltlake, svavelsyrslighetsvatten eller andra konserverande lösningar) men olämpliga för direkt konsumtion i detta tillstånd:	
	– Andra grönsaker; blandningar av grönsaker:	
	-- Sockermajs	
.9011	--- Till djurfoder	1,73
.9020	--- Annan	Noll

Norskt tullnummer	Produktbeskrivning	Tull (NOK/kg)
13.02	Växtsafer och växtextrakt; pektinämnen, pektinater och pektater; agar-agar samt annat växtslem och andra förtjockningsmedel, även modifierade, erhållna ur vegetabiliska produkter: – Växtsafer och växtextrakt:	
.1400	-- Pyrethrumextrakt och extrakt ur rötterna ur rotenonhaltiga växter	Noll
	-- Annat:	
.1903	--- Blandningar av vegetabiliska extrakt, för framställning av drycker eller livsmedelsberedningar	Noll
.1904	--- För terapeutiskt eller profylaktiskt bruk (medicinskt) – Pektinämnen, pektinater och pektater	Noll
ex .2000	-- Med sockertillsats av minst 5 viktprocent	Noll
14.01	Vegetabiliska material av sådana slag som används främst för flätning (t.ex. bambu, rotting, vass, säv, vide, rafia, tvättad, blekt eller färgad halm samt lindbast)	Noll
14.02	Vegetabiliska material av sådana slag som används främst som fyllning eller stoppning (t.ex. kapock, krollsplint och sjögräs), även i ordnade skikt med eller utan underlag	Noll
14.03	Vegetabiliska material av sådana slag som används främst i borstar eller kvastar (t.ex. kvastdurra, piassava, risrot och tampicofibrer), även snodda eller buntade	Noll
14.04	Vegetabiliska produkter, ej nämnda eller inbegripna på annat ställe:	
.1000	– Vegetabiliska råämnen av sådana slag som används främst vid färgning eller garvning	Noll
.9000	– Andra slag	Noll
15.17	Margarin; ätbara blandningar och beredningar av animaliska eller vegetabiliska fetter eller oljor eller av fraktioner av olika fetter eller oljor enligt detta kapitel, andra än ätbara fetter och oljor samt fraktioner av sådana fetter eller oljor enligt nr 15.16: – Margarin med undantag av flytande margarin: -- Annat: --- Animaliskt	
.1021	---- Med en mjölkfetthalt av mer än 10 viktprocent, men högst 15 viktprocent ---- Vegetabiliskt	14,5 %
.1031	---- Med en mjölkfetthalt av mer än 10 viktprocent, men högst 15 viktprocent – Andra slag: -- Andra: --- Flytande margarin:	14,5 %
.9032	---- Med en mjölkfetthalt av mer än 10 viktprocent men högst 15 viktprocent ---- Ätbara flytande blandningar av animaliska eller vegetabiliska fetter eller oljor som främst består av vegetabiliska oljor:	14,5 %
.9041	---- Med en mjölkfetthalt av mer än 10 viktprocent men högst 15 viktprocent ---- Andra:	10,2 %
.9091	---- Med en mjölkfetthalt av mer än 10 viktprocent men högst 15 viktprocent	Noll
ex .9098	---- Ätbara blandningar och beredningar av sådana slag som används som formsläppmedel	Noll

Norskt tullnummer	Produktbeskrivning	Tull (NOK/kg)
15.20 .0010	Glycerol, rå; glycerolvatten och glycerollut: – Till djurfoder	3,79
15.22 .0011	Degras; återstoder från bearbetning av fetter, feta oljor eller andra fettartade ämnen eller av animaliska eller vegetabiliska vaxer: – Till djurfoder	3,79
17.02 .5010 .5090 ex .9022 ex .9099	Annat socker, inkl. kemiskt ren laktos, maltos, glukos och fruktos, i fast form; sirap och andra sockerlösningar utan tillsats av aromämnen eller färgämnen; konstgjord honung, även blandad med naturlig honung; sockerkulör: – Kemiskt ren fruktos -- Till djurfoder -- Andra – Andra slag, inbegripet invertsocker och andra socker- och sockersirapsblandningar innehållande 50 viktprocent fruktsocker räknat på torrsubstansen: -- Kemiskt ren maltos eller fruktos till djurfoder -- Kemiskt ren maltos eller fruktos inte till djurfoder	1,37 Noll 1,37 Noll
18.06 .1000	Choklad och andra livsmedelsberedningar innehållande kakao: – Kakaopulver med tillsats av socker eller annat sötningsmedel	Noll
19.01 .1010 .9010	Maltextrakt; livsmedelsberedningar av mjöl, krossgryn, manngryn, stärkelse eller maltextrakt, som inte innehåller kakaopulver eller innehåller mindre än 40 viktprocent kakao beräknat på helt avfettad bas, inte nämnda eller inbegripna på annat ställe; livsmedelsberedningar av varor enligt nr 04.01–04.04, som inte innehåller kakao eller innehåller mindre än 5 viktprocent kakao beräknat på helt avfettad bas, inte nämnda eller inbegripna på annat ställe: – Beredningar avsedda för barn, i detaljhandelsförpackningar -- Av varor enligt nr 04.01–04.04 – Andra slag: -- Maltextrakt	5,10 ⁽¹⁾ Noll
19.04 .1010 .1091 .1099 .9010 .9020	Livsmedelsberedningar erhållna genom svällning eller rostning av spannmål eller spannmålsprodukter (t.ex. majsflingor); spannmål, annan än majs, i form av korn eller flingor eller andra bearbetade korn (med undantag av mjöl och krossgryn), förkokt eller på annat sätt beredd, ej nämnda eller inbegripna på annat ställe: – Livsmedelsberedningar erhållna genom svällning eller rostning av spannmål eller spannmålsprodukter: -- Cornflakes -- Andra: --- Popcorn --- Andra – Andra slag: -- Förkokt ris utan tillsatser: --- Till djurfoder --- Annat	Noll Noll Noll 1,11 Noll

Norskt tullnummer	Produktbeskrivning	Tull (NOK/kg)
19.05	Bröd, kakor, kex och andra bakverk, även innehållande kakao; nattvardsbröd, tomma oblatkapslar av sådana slag som är lämpliga för farmaceutiskt bruk, sigilloblater och liknande produkter:	
.2000	– Kryddade kakor, s.k. pain d'épices och liknande	0,75
20.01	Grönsaker, frukt, bär, nötter och andra ätbara växtdelar, beredda eller konserverade med ättika eller ättiksyra:	
	– Andra slag	
	-- Grönsaker:	
	--- Sockermajs (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>):	
.9031	---- Till djurfoder	1,73
.9041	---- Annat	Noll
	--- Annat:	
.9062	---- Palmhjärtan	2,22
.9063	---- Jams, batater (sötpotatis) och liknande ätbara växtdelar, innehållande minst 5 viktprocent stärkelse	2,22
20.04	Andra grönsaker, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, frysta, andra än produkter enligt nr 20.06:	
	– Andra grönsaker samt blandningar av grönsaker:	
	– Sockermajs (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>):	
.9011	--- Till djurfoder	1,73
.9020	--- Annan	Noll
20.05	Andra grönsaker, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, ej frysta, andra än produkter enligt nr 20.06:	
	– Sockermajs (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>):	
.8010	-- Till djurfoder	1,73
.8090	-- Andra	Noll
20.06	Grönsaker, frukt, bär, nötter, fruktskal och andra växtdelar, konserverade med socker (avrunna, glaserade eller kanderade):	
	– Andra produkter:	
ex .0031	-- Sockermajs (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) med en sockerhalt på minst 13 viktprocent för djurfoder	1,94
ex .0031	-- Sockermajs (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) med en sockerhalt på minst 13 viktprocent ej för djurfoder	Noll
ex .0091	-- Sockermajs (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) med en sockerhalt på högst 13 viktprocent för djurfoder	1,94
ex .0091	-- Sockermajs (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) med en sockerhalt på högst 13 viktprocent ej för djurfoder	Noll

Norskt tullnummer	Produktbeskrivning	Tull (NOK/kg)
20.07	Sylter, frukt- och bärgeléer, marmelader, mos och pastor av frukt, bär eller nötter, beredda genom kokning eller annan värmebehandling, med eller utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel: – Homogeniserade beredningar:	
.1001	-- Med tillsats av socker eller annat sötningsmedel	5,30
ex .1009	-- Andra, utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel, av andra råvaror än jordgubbar, svarta vinbär eller hallon	3,28
ex .1009	-- Andra – Andra slag: -- Av citrusfrukter:	4,55
.9110	---- Med tillsats av socker eller annat sötningsmedel	Noll
.9190	---- Andra: -- Andra: ---- Med tillsats av socker eller annat sötningsmedel:	Noll
.9902	---- Av aprikos, mango, kiwi, persika eller blandningar av dessa	Noll
ex .9903	---- Av lingon (<i>Vaccinium vitis-idaea</i>), blåbär (<i>Vaccinium myrtillus</i>), andra bär av släktet <i>Vaccinium</i> eller hjortron (norskt tullnummer 0810.9010) eller blandningar av dessa bär	1,76
ex .9903	---- Annat --- Andra:	5,30
.9907	---- Av aprikos, mango, kiwi, persika eller blandningar av dessa	Noll
ex .9908	---- Av andra råvaror än jordgubbar, svarta vinbär eller hallon	1,76
ex .9908	---- Annat	5,30
20.08	Frukt, bär, nötter och andra växtdelar, på annat sätt beredda eller konserverade, med eller utan tillsats av socker, annat sötningsmedel eller alkohol, inte nämnda eller inbegripna på annat ställe: – Nötter, jordnötter och andra frön, även blandade med varandra: -- Jordnötter:	
.1110	--- Jordnötssmör --- Andra:	Noll
.1180	---- Till djurfoder	1,69
.1191	---- Annat – Andra slag, inkl. andra blandningar än de som nämns under nr 2008.19: -- Palmhjärtan:	Noll
.9110	--- Till djurfoder -- Andra:	4,67
ex .9903	--- Majs, med undantag av sockermajs (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) till djurfoder	2,67

Norskt tullnummer	Produktbeskrivning	Tull (NOK/kg)
21.01	<p>Extrakt, essenser och koncentrat av kaffe, te eller mate samt beredningar på basis av dessa produkter eller på basis av kaffe, te eller mate; rostad cikoriarot och andra rostade kaffesurrogat samt extrakt, essenser och koncentrat av dessa produkter:</p> <p>– Extrakt, essenser och koncentrat av kaffe samt beredningar på basis av dessa extrakt, essenser eller koncentrat eller på basis av kaffe:</p> <p>– – Beredningar på basis av extrakt, essenser eller koncentrat eller på basis av kaffe</p> <p>ex .1202 – – – Beredningar på basis av kaffe, innehållande minst 1,5 viktprocent mjölkfett, minst 2,5 viktprocent mjölkproteiner, minst 5 viktprocent socker eller minst 5 viktprocent stärkelse</p> <p>ex .1209 – – – Andra, innehållande minst 1,5 viktprocent mjölkfett, minst 2,5 viktprocent mjölkproteiner, minst 5 viktprocent socker eller minst 5 viktprocent stärkelse</p> <p>– Extrakt, essenser och koncentrat av te eller mate samt beredningar på basis av sådana extrakt, essenser eller koncentrat eller på basis av te eller mate:</p> <p>ex .2010 – – Extrakt, essenser och koncentrat av te, innehållande minst 1,5 viktprocent mjölkfett, minst 2,5 viktprocent mjölkproteiner, minst 5 viktprocent socker eller minst 5 viktprocent stärkelse</p> <p>– – Andra</p> <p>ex .2091 – – – Beredningar på basis av te eller mate, innehållande minst 1,5 viktprocent mjölkfett, minst 2,5 viktprocent mjölkproteiner, minst 5 viktprocent socker eller minst 5 viktprocent stärkelse</p> <p>ex .2099 – – – Andra, innehållande minst 1,5 viktprocent mjölkfett, minst 2,5 viktprocent mjölkproteiner, minst 5 viktprocent socker eller minst 5 viktprocent stärkelse</p> <p>ex .3000 – Rostade kaffesurrogat förutom rostad cikoriarot; extrakt, essenser och koncentrat av rostade kaffesurrogat med undantag av dem av rostad cikoriarot</p>	Noll
21.02	<p>Jäst (aktiv eller inaktiv); andra encelliga mikroorganismer, döda (med undantag av vacciner enligt nr 30.02); beredda bakpulver:</p> <p>– Aktiv jäst:</p> <p>.1010 – – Vinjäst</p> <p>.1020 – – Bagerijäst, flytande, pressad eller torkad</p> <p>.1090 – – Andra</p> <p>– Inaktiv jäst; andra encelliga mikroorganismer, döda:</p> <p>.2010 – – Jäst till djurfoder</p> <p>.2020 – – Annan inaktiv jäst</p> <p>.2031 – – Andra encelliga mikroorganismer, döda, till djurfoder</p> <p>.2040 – – Andra encelliga mikroorganismer, döda, inte till djurfoder</p> <p>.3000 – Beredda bakpulver</p>	Noll Noll (2) Noll 2,58 Noll 2,58 Noll Noll
21.03	<p>Såser samt beredningar för tillredning av såser; blandningar för smaksättningsändamål; senapspulver och beredd senap:</p> <p>– Tomatketchup och annan tomatsås:</p> <p>.2010 – – Tomatketchup</p> <p>– Senapspulver och beredd senap:</p> <p>– – Beredd senap:</p> <p>.3009 – – – Beredd senap med minst 5 viktprocent tillsatt socker</p>	Noll Noll

Norskt tullnummer	Produktbeskrivning	Tull (NOK/kg)
21.04	Soppor och buljonger samt beredningar för tillredning av soppor eller buljonger; homogeniserade sammansatta livsmedelsberedningar: – Soppor och buljonger samt beredningar för tillredning av soppor eller buljonger: -- I hermetiskt tillslutna förpackningar: ---- Köttbuljong	
.1011	---- Torkad	Noll
21.05	Glassvaror, även innehållande kakao: – Andra:	
.0090	-- Andra	Noll
21.06	Livsmedelsberedningar, ej nämnda eller inbegripna på annat ställe: – Andra slag	
.9010	-- Sammansatta alkoholfria beredningar på basis av produkter enligt nr 13.02, för framställning av drycker	Noll
.9020	-- Beredningar på basis av äpple- eller svartvinbärssaft för framställning av drycker -- Andra beredningar av sådana slag som används för framställning av drycker:	8,73 %
.9039	--- Andra än aromatiserade eller färgade sockerlösningar -- Karameller och tuggummi, utan sockertillsats:	Noll
.9041	---- Karameller ---- Tuggummi:	Noll
.9043	---- Tuggummi innehållande nikotin	Noll
.9044	---- Annat -- Annat: --- Gräddersättning:	Noll
.9051	---- I torr form	5,83
.9052	---- I flytande form	2,92
22.02	Vatten, inbegripet mineralvatten och kolsyrat vatten, med tillsats av socker eller annat sötningsmedel eller av aromämne, samt andra alkoholfria drycker, med undantag av frukt- och bärsaft samt köksväxtsaft enligt nr 20.09:	
.1000	– Vatten, inbegripet mineralvatten och kolsyrat vatten, med tillsats av socker eller annat sötningsmedel eller av aromämne – Andra slag:	Noll
.9010	-- Alkoholfria viner	Noll
.9020	-- Alkoholfritt öl (öl med en alkoholhalt på högst 0,5 volymprocent)	Noll
.9090	-- Andra	Noll
22.03	Maltdrycker	Noll
22.05	Vermut och annat vin av färska druvor, smaksatt med växter eller aromatiska ämnen	Noll

Norskt tullnummer	Produktbeskrivning	Tull (NOK/kg)
22.07	Odenaturerad etylalkohol med en alkoholhalt av minst 80 volymprocent; etylalkohol och annan sprit, denaturerade, oavsett alkoholhalt:	
.2000	– Etyl alkohol och annan sprit, denaturerade, oavsett alkoholhalt	Noll
22.08	Odenaturerad etylalkohol med alkoholhalt av mindre än 80 volymprocent; sprit, likör och andra spritdrycker:	
.4000	– Rom och taffia	Noll
.5000	– Gin och genever	Noll
.6000	– Vodka	Noll
	– Likör	
ex .7000	-- Likörer med minst 5 viktprocent socker	Noll
	– Andra slag	
.9003	-- Akvavit (destillerad sprit smaksatt med kumminfrö)	Noll
22.09	Ättika:	Noll
24.02	Cigarrer, cigariller och cigaretter av tobak eller tobaksersättning:	
	– Cigarrer och cigariller innehållande tobak:	
.1001	-- Cigarrer	Noll
.1009	-- Andra	Noll
.2000	– Cigaretter innehållande tobak	Noll
.9000	– Andra slag	Noll
24.03	Andra varor tillverkade av tobak eller tobaksersättning: 'homogeniserad' eller 'rekonstituerad' tobak; tobaksextrakt och essenser:	
.1000	– Rökto bak, även innehållande tobaksersättning (oavsett mängden)	Noll
	– Andra slag:	
.9100	-- "Homogeniserad" eller "rekonstituerad" tobak	Noll
	-- Annan:	
.9910	--- Tobaksextrakt och essenser	Noll
.9990	--- Annan	Noll
29.05	Acykliska alkoholer samt halogen-, sulfo-, nitro- och nitrosderivat av sådana alkoholer:	
	– Andra polyoler:	
.4300	-- Mannitol	Noll
.4400	-- D-glucitol (sorbitol)	Noll
33.02	Blandningar av luktämnen samt blandningar (inkl. alkohollösningar) på basis av ett eller flera luktämnen, av sådana slag som används som råvaror inom industrin; andra beredningar baserade på luktämnen, av sådana slag som används för framställning av drycker	
.1000	– Av sådana slag som används inom livsmedelsindustrin eller vid industriell tillverkning av drycker	Noll

Norskt tullnummer	Produktbeskrivning	Tull (NOK/kg)
35.05	Dextrin och annan modifierad stärkelse (t.ex. förklistrad eller förestrad stärkelse); lim och klister på basis av stärkelse, dextrin eller annan modifierad stärkelse:	
	– Dextrin och annan modifierad stärkelse:	
.1001	-- Företrad eller förestrad stärkelse	7,40 ⁽³⁾
.1009	-- Andra	7,40 ⁽³⁾
.2000	– Lim och klister:	Noll
38.09	Appreturmedel, preparat för påskyndande av färgning eller fixering av färgämnen samt andra produkter och preparat (t. ex. glättmedel och betmedel), av sådana slag som används inom textil-, pappers- eller läderindustrin eller inom liknande industrier, ej nämnda eller inbegripna på annat ställe:	
.1000	– På basis av stärkelse eller stärkelseprodukter	Noll
38.24	Beredda bindemedel för gjutformar eller gjutkärnor; kemiska produkter samt preparat från kemiska eller närstående industrier (inkl. sådana som består av blandningar av naturprodukter), inte nämnda eller inbegripna på annat ställe:	
.6000	– Sorbitol, utom enligt nr 2905.44	Noll

⁽¹⁾ Jordbruksselementet bygger på ett standardrecept enligt protokoll 2 till frihandelsavtalet.

⁽²⁾ Tullfriheten skall tillämpas från och med den 1 januari 2005.

⁽³⁾ För tekniskt bruk skall tullen vara noll.

9. Tull på produkter enligt norskt tullnummer 1901.2097 och 1901.2098 (andra blandningar för framställning av bakverk enligt nr 1905), glutenfria för dem som lider av celiaki, skall vara 0,37 NOK/kg.
10. Tull på produkter enligt norskt tullnummer ex 2008.9903 (majs, med undantag av sockermajs (*Zea mays* var. *saccharata*) ej avsett som djurfoder) skall beräknas enligt matrissystemet. Den högsta tullsatsen får dock inte överstiga 12 NOK/kg.
11. Tull på produkter enligt norskt tullnummer 2106.9060 (fettemulsioner och liknande produkter innehållande mer än 15 viktprocent ätbart mjölkfett) skall beräknas enligt matrissystemet. Den högsta tullsatsen får dock inte överstiga 7 NOK/kg.”

1 november 2004 – EUR-Lex i ny version!

europa.eu.int/eur-lex/lex/

Den nya webbplatsen inkluderar tjänsten Celex och ger dig gratis enkel tillgång på 20 språk till den största databasen om EU-rätt.